Pioneer

STEREO CD TUNER
COMBINÉ RADIO/CD

XC-F10

STEREO POWER AMPLIFIER
AMPLIFICATEUR DE PUISSANCE STÉRÉO

M-F10

SPEAKER SYSTEM
ENCEINTES ACOUSTIQUE

S-F10-LRW

Operating Instructions
Mode d'emploi

IMPORTANT

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

CAUTION:
TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ INSTRUCTIONS — All the safety and operating instructions should be read before the product is operated.

RETAIN INSTRUCTIONS — The safety and operating instructions should be retained for future reference.

HEED WARNINGS — All warnings on the product and in the operating instructions should be adhered to.

FOLLOW INSTRUCTIONS — All operating and use instructions should be followed.

CLEANING — Unplug this product from the wall outlet before cleaning. The product should be cleaned only with a polishing cloth or a soft dry cloth. Never clean with furniture wax, benzine, insecticides or other volatile liquids since they may corrode the cabinet.

ATTACHMENTS — Do not use attachments not recommended by the product manufacturer as they may cause hazards.

WATER AND MOISTURE — Do not use this product near water — for example, near a bathtub, wash bowl, kitchen sink, or laundry tub; in a wet basement; or near a swimming pool; and the like.

ACCESSORIES — Do not place this product on an unstable cart, stand, tripod, bracket, or table. The product may fall, causing serious injury to a child or adult, and serious damage to the product. Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table recommended by the manufacturer, or sold with the product. Any mounting of the product should follow the manufacturer's instructions, and should use a mounting accessory recommended by the manufacturer.

CART — A product and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the product and cart combination to overturn.

VENTILATION — Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation and to ensure reliable operation of the product and to protect it from overheating, and these openings must not be blocked or covered. The openings should never be blocked by placing the product on a bed, sofa, rug, or other similar surface. This product should not be placed in a built-in installation such as a bookcase or rack unless proper ventilation is provided or the manufacturer's instructions have been adhered to.

POWER SOURCES — This product should be operated only from the type of power source indicated on the marking label. If you are not sure of the type of power supply to your home, consult your product dealer or local power company.

LOCATION – The appliance should be installed in a stable location.

NONUSE PERIODS – The power cord of the appliance should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.

GROUNDING OR POLARIZATION

- If this product is equipped with a polarized alternating current line plug (a plug having one blade wider than the other), it will fit into the outlet only one way. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, try reversing the plug. If the plug should still fail to fit, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug.
- If this product is equipped with a three-wire grounding type plug, a plug having a third (grounding) pin, it will only fit into a grounding type power outlet. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug into the outlet, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the grounding type plug.

POWER-CORD PROTECTION — Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the product.

OUTDOOR ANTENNA GROUNDING — If an outside antenna or cable system is connected to the product, be sure the antenna or cable system is grounded so as to provide some protection against voltage surges and built-up static charges. Article 810 of the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, provides information with regard to proper grounding of the mast and supporting structure, grounding of the lead-in wire to an antenna discharge unit, size of grounding conductors, location of antenna-discharge unit, connection to grounding electrodes, and requirements for the grounding electrode. See Figure A.

LIGHTNING — For added protection for this product during a lightning storm, or when it is left unattended and unused for long periods of time, unplug it from the wall outlet and disconnect the antenna or cable system. This will prevent damage to the product due to lightning and power-line surges.

POWER LINES — An outside antenna system should not be located in the vicinity of overhead power lines or other electric light or power circuits, or where it can fall into such power lines or circuits. When installing an outside antenna system, extreme care should be taken to keep from touching such power lines or circuits as contact with them might be fatal.

OVERLOADING — Do not overload wall outlets, extension cords, or integral convenience receptacles as this can result in a risk of fire or electric shock.

OBJECT AND LIQUID ENTRY — Never push objects of any kind into this product through openings as they may touch dangerous voltage points or short-out parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the product.

SERVICING — Do not attempt to service this product yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.

DAMAGE REQUIRING SERVICE — Unplug this product from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:

- When the power-supply cord or plug is damaged.
- If liquid has been spilled, or objects have fallen into the product.
- If the product has been exposed to rain or water.
- If the product does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions as an improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the product to its normal operation.
- If the product has been dropped or damaged in any way.
- When the product exhibits a distinct change in performance — this indicates a need for service.

REPLACEMENT PARTS — When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer or have the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock, or other hazards.

SAFETY CHECK — Upon completion of any service or repairs to this product, ask the service technician to perform safety checks to determine that the product is in proper operating condition.

WALL OR CEILING MOUNTING — The product should not be mounted to a wall or ceiling.

HEAT — The product should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other products (including amplifiers) that produce heat.

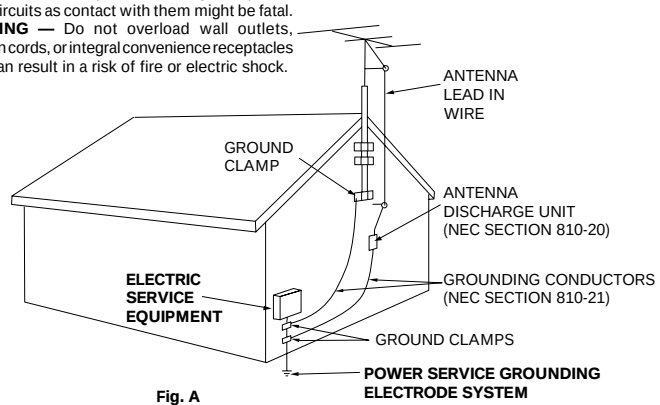

ANTENNA LEAD IN WIRE
GROUND CLAMP
ANTENNA DISCHARGE UNIT (NEC SECTION 810-20)
GROUNDING CONDUCTORS (NEC SECTION 810-21)
ELECTRIC SERVICE EQUIPMENT
GROUND CLAMPS
POWER SERVICE GROUNDING ELECTRODE SYSTEM (NEC ART 250, PART H)

Fig. A

NEC — NATIONAL ELECTRICAL CODE

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

[For U.S. model]

IMPORTANT NOTICE

The serial number for this equipment is located in the rear. Please write this serial number on your enclosed warranty card and keep it in a secure area. This is for your security.

[For Canadian model]

CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK DO NOT USE THIS (POLARIZED) PLUG WITH AN EXTENSION CORD, RECEPTACLE OR OTHER OUTLET UNLESS THE BLADES CAN BE FULLY INSERTED TO PREVENT BLADE EXPOSURE

ATTENTION: POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSERESS A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

ATTENTION: AFIN DE PREVENIR TOUS RISQUES DE CHOC ELECTRIQUE OU DE DEBUT D'INCENDIE, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A L'HUMIDITE OU A LA PLUIE.

[For Canadian model]
This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
[Pour le modèle Canadien]
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

[For U.S. model]

As an ENERGY STAR® Partner, Pioneer Corporation has determined that this product meets the ENERGY STAR® guidelines for energy efficiency. **K001 En**

THE STANDBY/ON BUTTON IS SECONDARY CONNECTED AND THEREFORE DOES NOT SEPARATE THE UNIT FROM MAINS POWER IN STANDBY POSITION.

CAUTION:

- Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein hazardous radiation exposure.
- The use of optical instruments with this product will increase eye hazard.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAUTION:

This product satisfies FCC regulations when shielded cables and connectors are used to connect the unit to other equipment. To prevent electromagnetic interference with electric appliances such as radios and televisions, use shielded cables and connectors for connections.

Information to User

Alteration or modifications carried out without appropriate authorization may invalidate the user's right to operate the equipment.

English

Français

Contents

1 Before You Start

Checking what's in the box 6
Using this manual 6
Putting the battery in the remote 7
Using the remote control 8
Hints on installation 9
Avoiding condensation problems 9
Disc compatible with this system 9

2 Connecting Up

Connecting the CD-tuner to the amplifier 10
Connecting the speakers 12
Connecting the satellite speakers 12
Connecting the subwoofer 14
Placing the speakers 15
Wall-mounting your system 16
Connecting the AM and FM antennas 17
AM loop antenna 17
FM wire antenna 18
Connecting external antennas 19
External AM antenna 19
External FM antenna 19
Connecting to other components 19
Connecting the power 20
Power cord caution 20
Ventilation 20

3 Controls and Displays

Remote control 21
Display 22
CD tuner 23
Amplifier 23

4 Getting Started

Using menus 24
Switching on and setting the clock 24
Playing a CD 26
About the automatic door open sensor 28
Adjusting the sound 29
Listening to the radio 30
Improving poor FM reception 31

5 More CD Features

Programming the track order 32
Checking the playlist order 33
Deleting the playlist 33
Using repeat play 34
Using random play 35
Changing the display 36
When a disc is stopped 36
When a disc is playing 36

6 More Tuner Features

Saving station presets 37
Listening to a station preset 38
Giving a station memory a name 39
Changing the tuning frequency interval 41

7 Using the Timer

The timer menu 42
Setting the wake-up timer 43
Cancelling the wake-up timer 44
Setting the sleep timer 45

8 Additional Information

Care information 46
Handling discs 46
Storing discs 46
Discs you should avoid 47
Cleaning external surfaces 47
Moving the unit 47
CD lens cleaner 47
Magnetic shielding of speakers 48
Removing/replacing the satellite speaker grilles 48
Switching the door open sensor on/off 49
Switching the demo on/off 49
Switching the open/close beep on/off 50
Switching the auxiliary attenuator on/off 50
Setting the display brightness 51
Switching the time format 51
Troubleshooting 52
Specifications 54

Sommaire

1 Informations préliminaires
Vérification du contenu de l'emballage 6
Utilisation de ce manuel 6
Mise en place de la pile dans la télécommande 7
Utilisation de la télécommande 8
Conseils sur l'installation 9
Évitez les problèmes de condensation 9
Disques compatibles avec ce système 9

2 Raccordements
Raccordement du CD tuner à l'amplificateur 10
Raccordement des enceintes 12
Raccordement des enceintes satellites 12
Raccordement du caisson des graves 14
Emplacement des enceintes 15
Installation du système sur une paroi 16
Raccordement des antennes AM et FM 17
Antenne cadre AM 17
Antenne fil FM 18
Raccordement d'antennes externes 19
Antenne AM externe 19
Antenne FM externe 19
Raccordement d'autres composants 19
Branchement sur le secteur 20
Précaution relative au cordon d'alimentation 20
Ventilation 20

3 Les commandes et affichages
Télécommande 21
Afficheur 22
CD Tuner 23
Amplificateur 23

4 Démarches fondamentales
Utilisation des menus 24
Mise sous tension et réglage de l'horloge 24
Lecture d'un CD 26
A propos du capteur d'ouverture automatique de porte 28
Réglage du son 29
Ecoute de la radio 30
Amélioration d'une réception FM médiocre 31

5 Autres fonctions CD
Programmation de l'ordre des plages 32
Vérification de la liste de lecture 33
Suppression de la liste de lecture 33
Lecture répétée des plages 34
Lecture aléatoire des plages 35
Changement d'affichage 36
Pendant l'arrêt du disque 36
Pendant la lecture du disque 36

6 Autres fonctions du tuner
Mémorisation des stations préréglées 37
Écoute d'une station mémorisée 38
Attribution d'un nom à une station mémorisée 39
Changement de l'intervalle de fréquence d'accord 41

7 Utilisation de la minuterie
Le menu Minuterie 42
Réglage de la minuterie réveil 43
Annulation de la minuterie réveil 44
Réglage de la minuterie réveil 45

8 Informations complémentaires
Informations relatives à l'entretien 46
Maniement des disques 46
Rangement des disques 46
Disques à éviter 47
Nettoyage des coffrets 47
Déplacement de l'appareil 47
Produit de nettoyage de lentille CD 47
Blindage magnétique des enceintes 48
Installation / dépose de la grille des enceintes satellites 48
Mise en/hors tension du capteur d'ouverture de porte 49
Mise en/hors service de la démonstration 49
Mise en/hors service du bip d'ouverture/fermeture 50
Mise en/hors service de l'atténuateur auxiliaire 50
Réglage de la luminosité de l'afficheur 51
Changement du cycle de l'heure 51
Guide de dépannage 53
Spécifications 54

English

Français

1 Before You Start

Checking what's in the box

Thank you for buying this Pioneer product. Before starting to set up your new system, please check that you have received the following supplied accessories:

- Lithium battery (CR2025) (for remote control)
- Remote control unit
- Stand A (mounting bracket)
- Stand B (table-top stand)
- Paper pattern (for wall-mounting speakers)
- System cable
- AC power cord
- FM wire antenna
- AM loop antenna
- Warranty card
- These operating instructions

With the speakers you should also have received the follwing:

- Subwoofer connecting cable
- Speaker cables (×2)
- Speaker stands (×2)
- Extra speaker grilles (×2)

Using this manual

This manual is for the XC-F10, M-F10, S-F10-LRW. It is split into three sections: setting up (chapters 1 and 2); using the system (chapters 3 to 7), and additional information (chapter 8). This last chapter contains care information for the unit and discs, a troubleshooting section and specifications.

1 Informations préliminaires

Vérification du contenu de l'emballage

Merci pour l'achat de ce produit Pioneer. Avant d'installer votre nouveau système, veuillez vérifier que vous avez bien reçu tous les accessoires fournis suivants:

- Pile au lithium (CR2025) (pour la télécommande)
- Télécommande
- Support A (applique de montage)
- Support B (support de table)
- Gabarit de papier (pour installation des enceintes sur paroi)
- Câble de système
- Cordon d'alimentation
- Antenne fil FM
- Antenne cadre AM
- Carte de garantie
- Ce Mode d'emploi

Avec les enceintes, vous devez aussi recevoir les accessoires suivants:

- Câble de branchement de caisson des graves
- Câbles d'enceintes (×2)
- Supports d'enceintes (×2)
- Grilles d'appoint d'enceintes (×2)

Utilisation de ce manuel

Ce manuel est destiné aux XC-F10, M-F10, S-F10-LRW. Il se divise en trois sections: Installation (les chapitres 1 et 2), Utilisation du système (les chapitres 3 à 7) et Informations complémentaires (le chapitre 8). Cette dernière partie fournit des informations sur l'entretien de l'appareil et des disques, un guide de dépannage et des données techniques.

Putting the battery in the remote

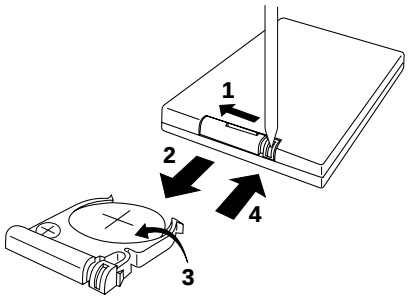
1 Turn over the remote control, then use a pen or pencil to release the battery cover catch.

2 Slide out the battery holder.

3 Put in the supplied battery.
Take care to put it in the right way up (+ side up).

4 Push the battery holder back in, and your remote is ready for use.

CAUTION
Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type recommended by the manufacturer. Discard used batteries according to the manufacturer's instructions.



Caution !

Incorrect use of batteries can result in hazards such as leakage and bursting. Please observe the following:

- Make sure that the plus and minus sides of each battery match the indications in the battery compartment.
- Remove batteries from equipment that isn't going to be used for a month or more.
- Keep the lithium battery out of reach of children.
- If somebody swallows the lithium battery, immediately call your doctor.
- When disposing of used batteries, please comply with governmental regulations or environmental public institution's rules that apply in your country or area.
- Be careful never to insert the battery holder in a wrong orientation, for this will result in damage.

Mise en place de la pile dans la télécommande

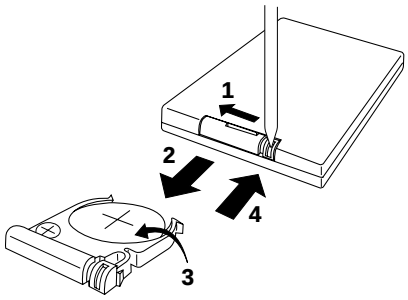
1 Retournez la télécommande et servez-vous d'un crayon ou d'un stylo-bille pour relâcher la patte du couvercle du logement de la pile.

2 Faites glisser le porte-pile vers l'extérieur.

3 Insérez la pile fournie.
Veillez à l'introduire correctement (côté + vers le haut).

4 Repoussez le porte-pile en place. La télécommande est prête.

ATTENTION
Danger d'explosion si la pile n'est pas remplacée correctement.
Remplacez-la uniquement par le même type de pile ou un type équivalent recommandé par le fabricant.
Débarrassez-vous des piles usées selon les instructions du fabricant.



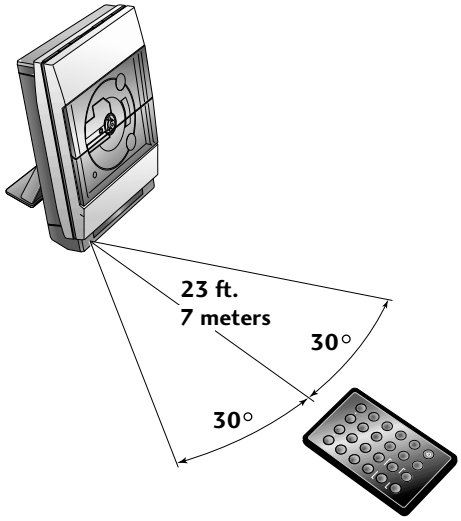
Attention !

Une utilisation incorrecte des piles peut provoquer un suintement d'électrolyte, voire une explosion. Respectez les points suivants:

- Assurez-vous que les pôles plus et moins de chaque pile correspondent aux indications dans le logement.
- Retirez les piles de l'appareil si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant plus d'un mois.
- Gardez les piles au lithium hors de portée des petits enfants.
- Si quelqu'un devait avaler une pile au lithium, consultez immédiatement un médecin.
- Lorsque vous jetez des piles usagées, respectez les règlements gouvernementaux ou les instructions des autorités responsables de l'environnement en vigueur dans votre pays ou votre région.
- Veillez à ne jamais insérer le porte-pile dans le mauvais sens, car ceci provoquerait des dégâts.

Using the remote control

The diagram below shows the operating range of the remote control.

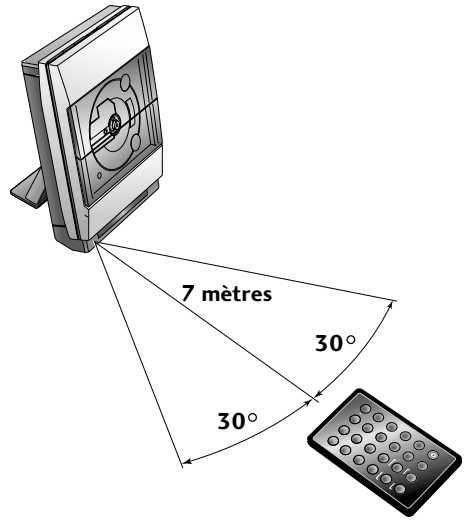


Keep in mind the following when using the remote control:

- Make sure that nothing is blocking the remote sensor on the unit.
- Remote operation may become unreliable if direct sunlight or fluorescent light is shining onto the remote sensor.
- Remotes for different devices can interfere with each other. Avoid using remotes for other equipment located nearby this unit.
- Replace the battery when you notice a fall off in the operating range of the remote.

Utilisation de la télécommande

Le schéma suivant illustre la portée utilisable de la télécommande.



Gardez les points suivants à l'esprit lorsque vous utilisez la télécommande:

- Assurez-vous que rien ne fait obstacle au capteur de télécommande sur l'appareil.
- La télécommande risque de ne pas fonctionner correctement si le capteur de télécommande est exposé directement au soleil ou à une lampe fluorescente.
- Les télécommandes de divers appareils peuvent créer des interférences. Évitez d'utiliser d'autres télécommandes près de cet appareil.
- Remplacez la pile si vous constatez une réduction notoire de la portée de la télécommande.

Hints on installation

We want you to enjoy using this system for years to come, so please bear in mind the following points when choosing a suitable location for it:

Do...

- ✔ Use in a well-ventilated room.
- ✔ Place on a solid, flat, level surface, such as a table, shelf or stereo rack.

Don't...

- ✗ Use in a place exposed to high temperatures or humidity, including near radiators and other heat-generating appliances.
- ✗ Place on a window sill or other place where the system will be exposed to direct sunlight.
- ✗ Use in an excessively dusty or damp environment.
- ✗ Use near a television or monitor as you may experience interference—especially if the television uses an indoor antenna.
- ✗ Use in a kitchen or other room where the system may be exposed to smoke or steam.
- ✗ Use on a thick rug or carpet, or cover with cloth—this may prevent proper cooling of the unit.
- ✗ Place on an unstable surface, or one that is not large enough to support the system fully.

Avoiding condensation problems

Condensation may form inside the system if it is brought into a warm room from outside, or if the temperature of the room rises quickly. Although the condensation won't damage the system, it may temporarily impair its performance. For this reason you should leave it to adjust to the warmer temperature for about an hour before switching on and using.

Discs compatible with this system

Any disc that displays one of the following logos should play in this system. Other discs (such as CD-ROMs) will not play in this unit. Note that this unit cannot record onto recordable discs.

This unit can play CD-R and CD-RW discs recorded with audio. However, depending on the quality of the initial recording, and the condition of the disc, you may find that not all discs will play successfully. (For example, if the disc is scratched or dirty, or if the player's pickup lens is dirty.) Some CD-R and CD-RW discs may need to be finalized* before playing successfully.

* Check with the instruction manual of the recording component used to make the CD-R or CD-RW disc for finalization procedures.

Conseils sur l'installation

Pour profiter pleinement de ce système pendant de nombreuses années, veuillez noter les points suivants lors du choix d'un emplacement:

Veillez à...

- ✔ Choisir un endroit bien ventilé.
- ✔ Poser les appareils sur une surface solide, plate et de niveau, comme une table, une étagère ou un rack stéréo.

Veillez à ne pas...

- ✗ Installer le système dans un endroit soumis à de fortes températures ou une humidité élevée, notamment près d'un radiateur ou d'un appareil de chauffage.
- ✗ Placer le système près d'une fenêtre ou un endroit il serait exposé directement aux rayons du soleil.
- ✗ Utiliser le système dans un endroit très humide ou poussiéreux.
- ✗ Utiliser le système près d'un téléviseur ou d'un moniteur afin d'éviter des interférences, en particulier si le téléviseur a une antenne intérieure.
- ✗ Utiliser le système dans une cuisine ou une pièce où il peut être exposé à de la fumée ou de la vapeur.
- ✗ Utiliser le système sur une moquette ou un tapis épais ou le recouvrir d'un linge car ceci empêcherait son refroidissement.
- ✗ Poser le système sur une surface instable ou trop étroite pour supporter toute sa base.

Évitez les problèmes de condensation

De la condensation peut se former à l'intérieur du système si vous l'apportez directement d'une pièce froide dans une pièce chaude ou si la température de la pièce augmente subitement. Bien que la condensation ne risque pas d'endommager le système, ses performances peuvent en être temporairement réduites. Il est donc conseillé de laisser le système pendant une heure environ dans son environnement avant de le mettre sous tension et de l'utiliser.

Disques compatibles avec ce système

N'importe quel disque portant un des logos suivants peut être lu par ce système. D'autres disques (tels que les CD-Rom) ne seront pas acceptés. Notez aussi que cet appareil ne permet pas d'enregistrer sur des disques enregistrables.

Cet appareil peut reproduire des CD-R et des CD-RW sur lesquels des signaux audio ont été enregistrés. Suivant la qualité de l'enregistrement initial et l'état des disques, il est cependant possible que tous les disques ne puissent être reproduits efficacement. (Par exemple, si le disque est rayé ou souillé ou si la lentille du capteur optique du lecteur est souillée.) Il se peut également que certains CD-R et CD-RW doivent être finalisés* pour assurer une lecture efficace.

* Vérifiez les procédures de finalisation des CD-R et des CD-RW dans le mode d'emploi du composant enregistreur utilisé.

2 Connecting Up

Connecting the CD tuner to the amplifier

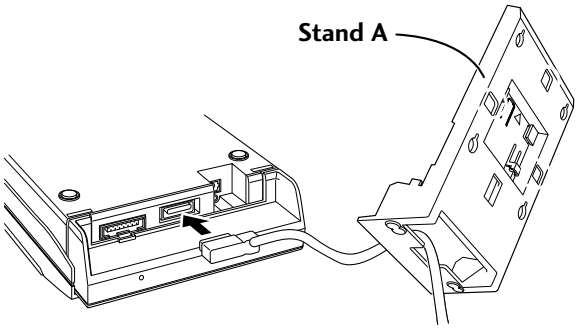
Connect the CD tuner to the amplifier as described below. If you also have the optional CD-R recorder, see their accompanying instructions before following the instructions on this page. This will make connecting up several components easier.

- **Important:** When connecting or disconnecting the system cable, make sure that the power is switched off and the unit unplugged from the wall outlet.

1 Pass the system cable through Stand A, as shown, and connect the L-shaped end of the system cable to the socket on the underside of the CD tuner.

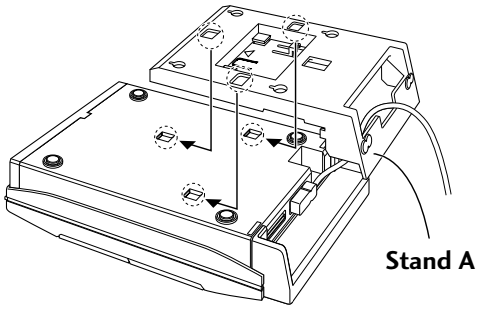
Line up the plug and socket before inserting. Make sure the plug clicks home.

- If you plan to wall-mount the CD tuner, connect using the other end of the system cable.



2 Slot Stand A on to the rear side of the CD tuner.

Line up the three tabs on Stand A with the holes on the CD tuner, then slot it into place.



- If you have the optional CD-R recorder, connect these before attaching Stand A. (The ribbon cable can pass under Stand A to keep it tidy.)

2 Raccordements

Raccordement du CD tuner à l'amplificateur

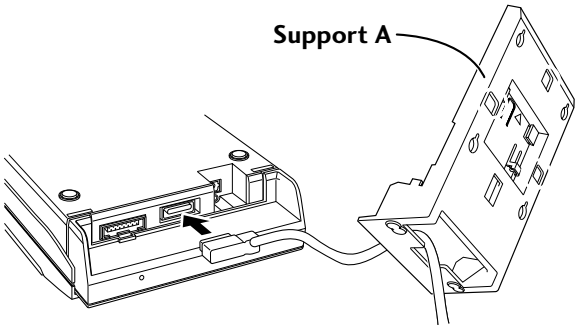
Raccordez le CD tuner sur l'amplificateur comme expliqué ci-dessous. Si vous avez aussi la platine CR-R en option, reportez-vous au mode d'emploi qui les accompagne avant de suivre les instructions de cette page. Il vous sera alors plus facile de raccorder plusieurs composants.

- **Important:** Avant de brancher ou de débrancher le câble de système, assurez-vous que l'alimentation est coupée et que l'appareil est débranché au niveau de sa prise secteur.

1 Faites passer le câble de système par le Support A comme illustré et branchez le bout en L du câble de système sur la prise, prévue sur le fond du CD tuner.

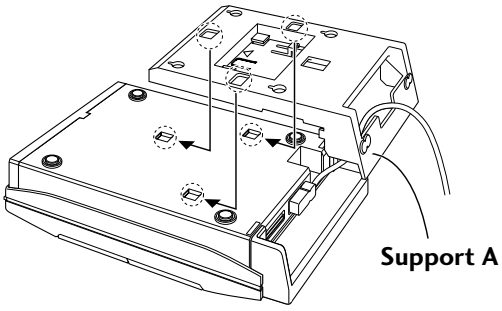
Alignez la fiche et la prise avant l'insertion. Assurez-vous que la fiche s'enclenche avec un déclic.

- Si vous prévoyez de fixer le CD tuner sur un mur, faites la connexion en utilisant l'autre bout du câble de système.



2 Glissez le Support A sur l'arrière du CD tuner

Faites correspondre les 3 taquets sur le Support A avec les orifices du CD-tuner, puis glissez pour fixer les deux éléments.

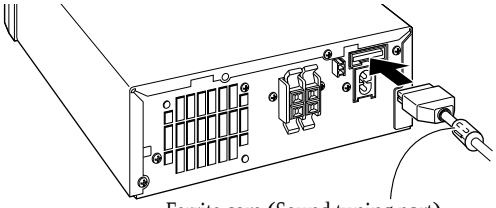


- Si vous utilisez la platine CD-R en option, raccordez-les avant de fixer le Support A. (Le câble ruban peut passer sous le Support A pour le maintenir bien en place.)

3 Connect the other end of the system cable to the socket on the rear panel of the power amplifier.

Line up the plug and socket before inserting. Make sure the plug clicks home.

- If you plan to wall-mount the CD tuner, connect the L-shaped end of the system cable to the amplifier.

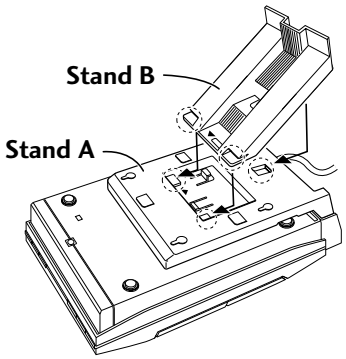


Ferrite core (Sound tuning part)

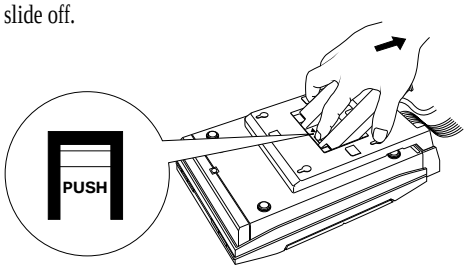
4 If you plan to use the CD tuner on a table-top or shelf, attach Stand B.

Line up the tab on Stand B with the center hole on Stand A and slot it into place. Stand B will slide under the two tabs on the back of Stand A.

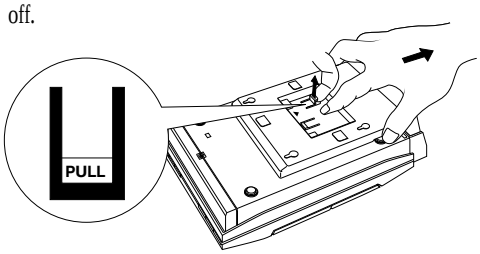
If you plan to wall-mount the unit, see *Wall-mounting your system* on page 16.



- To remove Stand B, push the center tab, as indicated, and slide off.



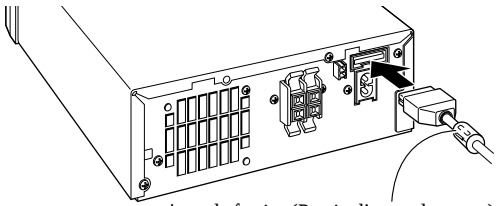
- To remove Stand A, pull the tab, as indicated, and slide off.



3 Branchez l'autre bout du câble de système sur la prise du panneau arrière de l'amplificateur de puissance.

Alignez la fiche et la prise avant l'insertion. Assurez-vous que la fiche s'enclenche avec un déclic.

- Si vous prévoyez de fixer le CD tuner sur un mur, branchez le bout en L du câble de système sur l'amplificateur.

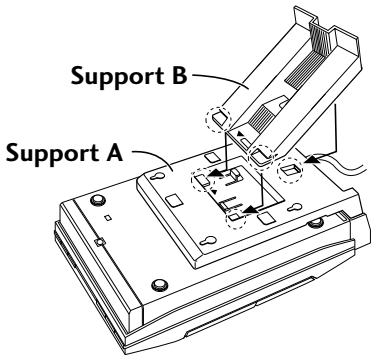


Ame de ferrite (Partie d'accord sonore)

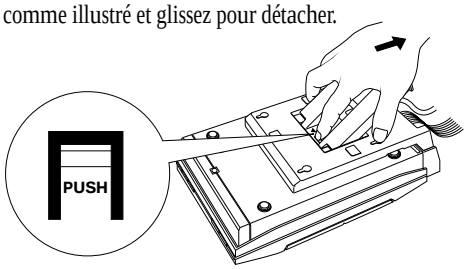
4 Si vous prévoyez d'installer le CD tuner sur une table ou une étagère, fixez le Support B.

Alignez la patte du Support B avec l'orifice central du Support A et glissez-la en place. Le Support B coulissera sous les deux pattes à l'arrière du Support A.

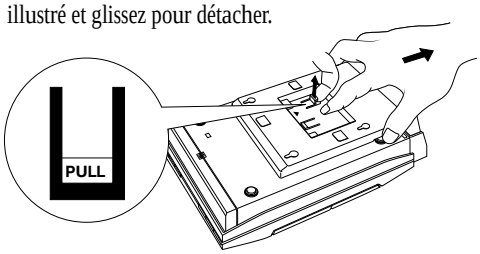
Si vous prévoyez d'installer l'appareil sur un mur, reportez-vous à *"Installation du système sur une paroi"* à la page 16.



- Pour retirer le Support B, appuyez sur la patte centrale comme illustré et glissez pour détacher.



- Pour retirer le Support A, appuyez sur la patte comme illustré et glissez pour détacher.



Connecting the speakers

The speaker system consists of stereo satellite speakers and a subwoofer for powerful bass sound. Connect the speakers to the amplifier unit as shown below.

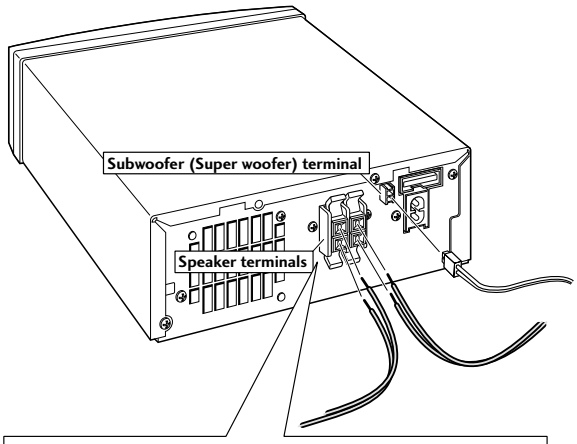
- **Important:** When connecting or disconnecting speakers, make sure that the power is switched off and the unit unplugged from the wall outlet.

Connecting the satellite speakers

To get the best sound from the system, it's important that the red (+) and black (–) speaker terminals on the amplifier are connected to the corresponding terminals on each speaker. To help you match up the terminals correctly, the supplied speaker cable is color coded: connect the white half of the cable to the black (–) terminals, and the grey striped half to the red (+) terminals.

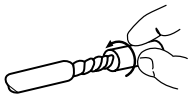
- **Important:** Make sure that the bare speaker wires cannot touch each other, or come into contact with other metal parts once the unit is switched on.

1 Insert a wire into each speaker terminal on the rear of the amplifier.

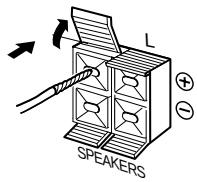


Speaker terminal connectors

Note: Make sure that the bare speaker wires cannot touch each other, or come into contact with other metal parts unit is switched on.



Twist off the plastic shielding then twist the exposed wire strands together.



To open a terminal, press down on the tab. Insert the wire, then push the tab back to secure it.

Raccordement des enceintes

Le système acoustique comprend les enceintes satellites stéréo et un caisson des graves pour restituer des basses puissantes. Raccordez les enceintes sur l'amplificateur comme indiqué ci-dessous.

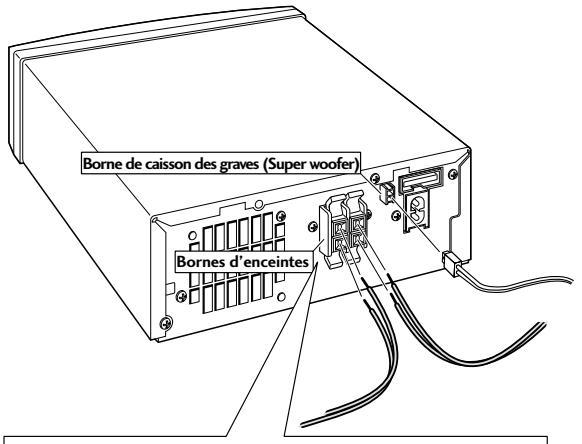
- **Important:** Avant de brancher ou de débrancher les enceintes, assurez-vous que l'alimentation est coupée et que l'appareil est débranché au niveau de sa prise secteur.

Raccordement des enceintes satellites

Pour obtenir un son optimal, les bornes d'enceintes rouges (+) et noires (–) de l'amplificateur doivent être raccordées aux bornes correspondantes de chaque enceinte. Pour faciliter le raccordement, les câbles d'enceintes fournis sont de couleurs différentes: raccordez le fil blanc du câble sur les bornes noires (–) et le fil rayé gris aux bornes rouges (+).

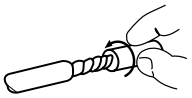
- **Important:** Assurez-vous que les extrémités dénudées des fils ne se touchent pas ou ne touchent pas des parties métalliques lorsque l'appareil est sous tension.

1 Insérez un fil dans chaque borne d'enceinte à l'arrière de l'amplificateur.

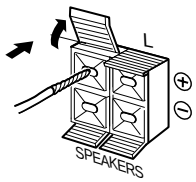


Connecteurs de borne d'enceinte

Remarque: Vérifiez que les fils d'enceinte dénudés ne se touchent pas ou ne sont pas en contact avec une pièce métallique lorsque l'appareil est sous tension.



Faites tourner la gaine plastique pour l'enlever, puis torsadez les torons des fils dénudés.



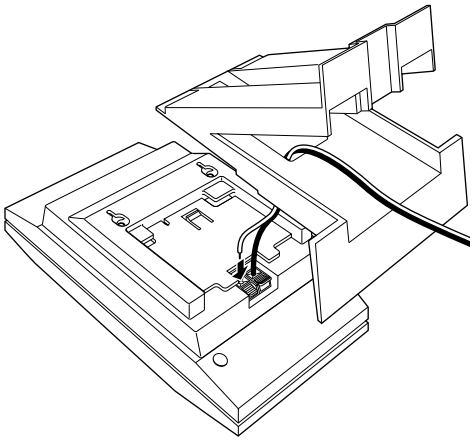
Pour ouvrir la borne, appuyez sur la patte. Insérez le fil, puis repoussez la patte pour immobiliser le fil.

2 If you plan to use your speakers on a table-top or shelf, pass the free end of each speaker cable through the speaker stand.

See the diagram under step 3, below.

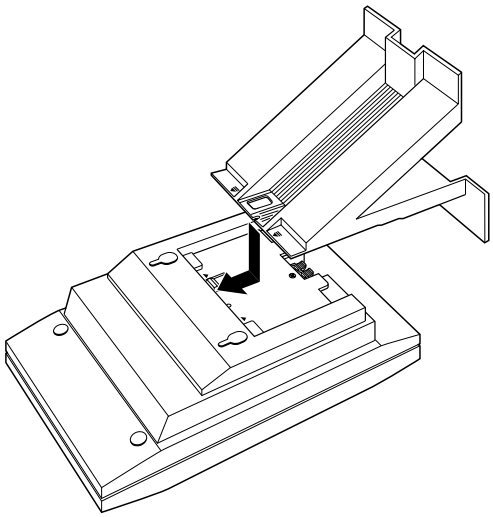
3 Insert the speaker wires into the terminals on the rear of each speaker.

Connect the white half of the cable to the black (–) terminals, and the grey striped half to the red (+) terminals. To open a terminal, press down on the tab. Insert the wire, then release the tab to secure it.



4 If you are going to use the speakers on the stands, slot the stand into place.

If you plan to wall-mount the speakers, see *Wall-mounting your system* on page 16.

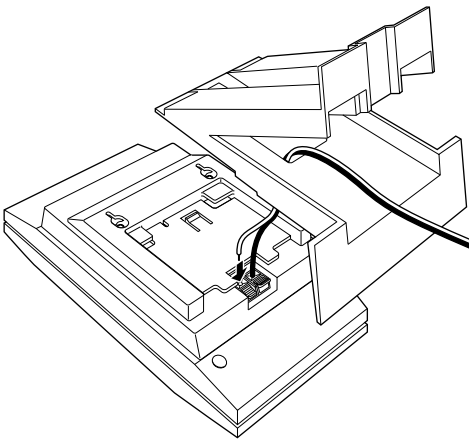


2 Si vous prévoyez d'installer les enceintes sur une table ou une étagère, faites passer le bout libre de chaque câble d'enceinte par le support d'enceinte.

Reportez-vous au dessin sous l'étape 3 ci-après.

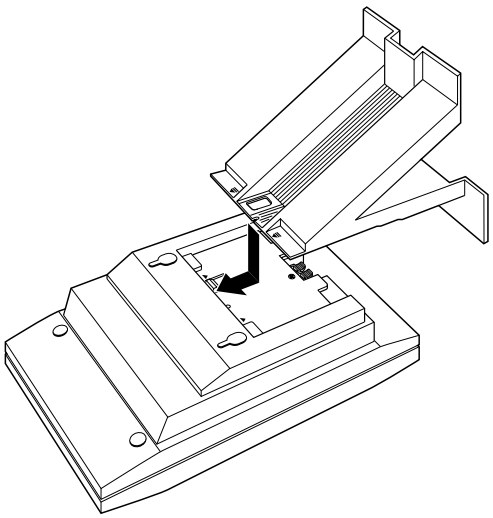
3 Insérez les fils d'enceintes dans les bornes à l'arrière de chaque enceinte.

Raccordez le fil blanc du câble sur les bornes noires (–) et le fil rayé gris aux bornes rouges (+). Pour ouvrir la borne, appuyez sur la patte. Insérez le fil, puis relâchez la patte pour immobiliser le fil.

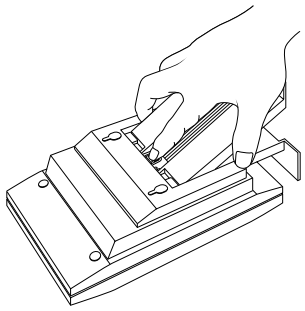


4 Si vous prévoyez d'utiliser les enceintes sur les supports, glissez le support en place.

Si vous prévoyez d'installer les enceintes sur un mur, reportez-vous à *"Installation du système sur une paroi"* à la page 16.



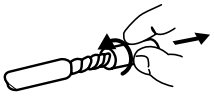
- To remove the stand, press the center tab and slide the stand from the speaker.



Connecting the subwoofer

Use the supplied subwoofer cable to connect the subwoofer to the amplifier.

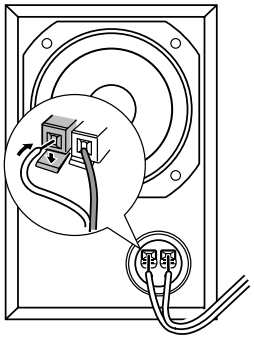
1 Twist off the plastic shielding then twist the exposed wire strands together.



2 Connect the bare wire ends of the cable to the subwoofer.

The white wire connects to the black terminal; the gray wire to the red.

To open a terminal, press down on the tab. Insert the wire, then release the tab to secure it.



3 Connect the other end to the amplifier.

The cable will only plug in one way; line up the plug and socket before fully inserting.

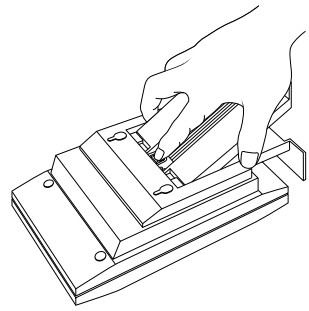
Caution!

Do not connect any other amplifier to this system. In rare cases this may result in smoke or fire.

Do not block the port opening on the front of the subwoofer. Also, do not put your hand or other object into the port: you may damage the subwoofer.

If you wish to connect speakers other than the ones supplied, use only speakers with a nominal impedance of 8 Ω. Refer to the instructions that came with your speakers if you are unsure of their impedance before connecting them and switching on.

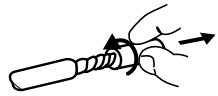
- Pour détacher le support, appuyez sur la patte centrale et glissez le support pour le séparer de l'enceinte.



Raccordement du caisson des graves

Utilisez le câble fourni avec le caisson des graves pour le raccorder à l'amplificateur.

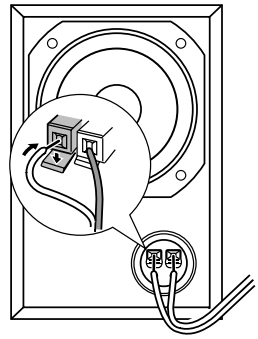
1 Faites tourner la gaine plastique pour l'enlever, puis torsadez les torons des fils dénudés.



2 Branchez les bouts dénudés du câble sur le caisson des graves.

Le fil blanc se branche sur la borne noire et le fil gris sur la rouge.

Pour ouvrir la borne, appuyez sur la patte. Insérez le fil, puis relâchez la patte pour immobiliser le fil.



3 Branchez l'autre bout sur l'amplificateur.

L'insertion n'est possible que dans un sens. Présentez correctement la fiche sur la prise et insérez-la à fond.

Attention!

Ne raccordez aucun autre amplificateur sur ce système. Dans certains cas rares, ceci pourrait provoquer de la fumée, voire un incendie.

N'obstruez pas l'évent sur l'avant du caisson des graves. De plus, sous peine d'endommager le caisson des graves, n'introduisez pas la main ou un autre objet par l'ouverture.

Si vous souhaitez utiliser des enceintes autres que celles qui sont fournies, choisissez uniquement des enceintes dont l'impédance nominale est de 8 Ω. Reportez-vous aux instructions qui accompagnent les enceintes avant de les raccorder et de les mettre en service si vous hésitez quant à leur impédance.

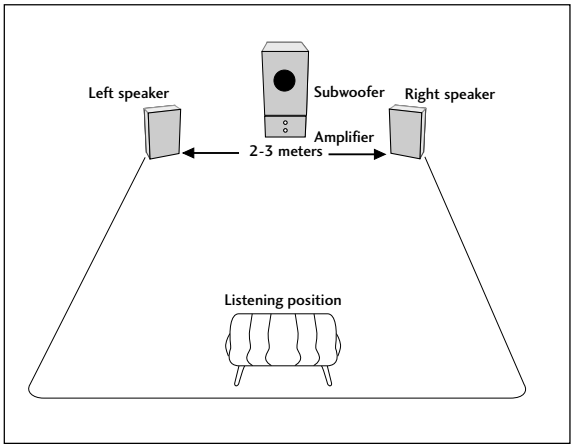
Placing the speakers

Ideally, the satellite speakers should be at about ear-level when you're listening to them. Putting them on the floor, or mounting them very high on a wall is not recommended. For the best stereo effect, place the speakers 2–3 meters apart.

Placement of the subwoofer is not as critical as the satellite speakers because bass sounds are much less directional than middle and treble sounds. However, bear the following points in mind when choosing a suitable location.

- The subwoofer can be placed on top of the amplifier.
- As with other audio components, don't place the subwoofer near heaters, radiators or other appliances that generate heat.
- Although you have some freedom in placement, experiment with different subwoofer locations—some will sound better than others from your usual listening position.
- Don't use the amplifier/subwoofer on a thick rug or carpet as this can also cause ventilation problems.

Note: *Avoid touching the actual speaker cone when installing or moving the subwoofer.*



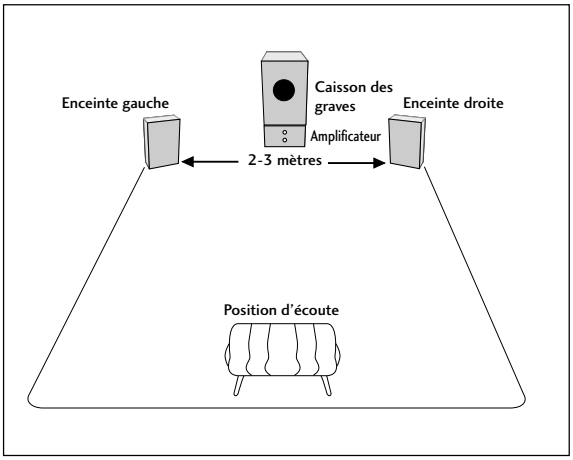
Emplacement des enceintes

Idéalement parlant, les enceintes satellites doivent se trouver environ au niveau des oreilles lorsque vous êtes à la position d'écoute. Il n'est pas conseillé de les installer sur le plancher ou très haut sur un mur. Pour obtenir un effet stéréo optimal, séparez les deux enceintes de 2 à 3 mètres.

L'emplacement du caisson des graves n'est pas aussi critique que celui des enceintes satellites parce que les sons graves sont moins directionnels que le médium et l'aigu. Néanmoins, tenez compte des points suivants pour choisir un emplacement approprié.

- Le caisson des graves peut être posé sur l'amplificateur.
- Comme pour tout autre appareil audio, ne placez pas le caisson des graves près d'un appareil de chauffage, d'un radiateur ou d'un appareil dégageant de la chaleur.
- Bien que le choix de l'emplacement soit assez libre, placez le caisson à différents endroits pour voir quel son vous obtenez et choisissez la meilleure position.
- Pour éviter des problèmes de ventilation, ne posez pas l'amplificateur / caisson des graves sur une moquette ou un tapis épais.

Remarque: *Évitez de toucher le cône de haut-parleur du caisson des graves lorsque vous l'installez ou le déplacez.*



Wall-mounting your system

If you prefer, you can hang the satellite speakers and/or the CD tuner (together with the optional tape deck, MD recorder and CD-Recorder) on a wall. (Screws and other fixings are not supplied.)

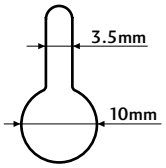
Make sure of the following when wall-mounting any equipment:

- The wall is strong enough to support the weight.
- The screws are suitable for the wall material (concrete, wood, etc.), and are long enough to support the weight.
- You'll still be able to easily operate the system using the remote control or the top panel controls.
- You fix all the required screws (2 for each speaker; 4 for the CD tuner and other components). Using fewer than this may make the system unstable, causing an accident.

After finding a suitable location, stick the supplied paper pattern on the wall. This makes putting the screws in the correct place very easy.

If you're wall-mounting the CD tuner (or other optional components), attach only Stand A. If wall-mount the satellite speakers, do not attach the speaker stands.

The diagram below shows the dimensions for the screws you'll need.



After fixing the screws, hang the speakers and/or other components on the wall.

Important

Pioneer bears no responsibility for accidents resulting from faulty assembly or installation, insufficient mounting strength of walls or other building fixtures, misuse or natural disasters.

Installation du système sur une paroi

Si vous le souhaitez, vous pouvez suspendre les enceintes satellites et/ou le CD tuner (ainsi que la platine-cassette, la platine MD et la platine CD-R en option) sur un mur. (Les vis et autres éléments de fixation ne sont pas fournis.)

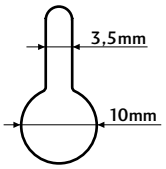
Vérifiez les points suivants avant d'installer un équipement sur une paroi.

- La paroi est assez solide pour supporter le poids.
- Les vis conviennent au matériau de la paroi (béton, bois, etc.) et elles sont assez longues pour supporter l'appareil.
- Il est possible d'utiliser facilement le système à l'aide de la télécommande ou des commandes de son panneau supérieur.
- Vous utilisez toutes les vis nécessaires (2 pour chaque enceinte, 4 pour le CD tuner et les autres composants). L'installation risque d'être instable et de causer un accident si vous n'utilisez pas toutes les vis.

Après avoir trouvé un endroit approprié, placez le gabarit de papier contre le mur. Il est ainsi facile de localiser exactement l'emplacement des vis.

Si vous installez le CD tuner (ou d'autres composants en option) sur un mur, fixez uniquement le Support A. Si vous installez les enceintes satellites sur un mur, ne fixez pas les supports d'enceintes.

Le dessin ci-dessous indique les dimensions des vis nécessaires.



Après avoir fixé les vis, suspendez les enceintes et/ou les autres composants sur le mur.

Important

Pioneer n'assume aucune responsabilité en cas d'accidents, provenant d'une installation ou d'un assemblage défectueux, d'une solidité insuffisante d'un mur ou d'une paroi, d'une utilisation erronée ou de désastres naturels.

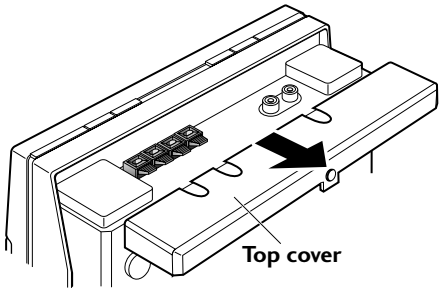
Connecting the AM and FM antennas

Connecting the supplied antennas will allow you to listen to both AM and FM radio broadcasts. If you find that reception quality is poor, an outdoor antenna should give you better sound quality—see *Connecting external antennas* on page 19 for more on how to do this.

- Before making or changing antenna connections, make sure that the power is switched off and the unit disconnected from the AC wall outlet.

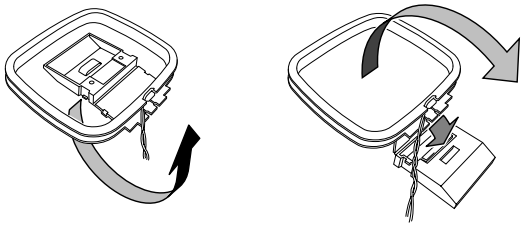
Slide off the top cover to access the antenna terminals and the auxiliary inputs (AUX IN).

Press down on the center of topcover while sliding off.

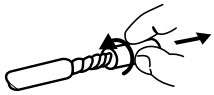


AM loop antenna

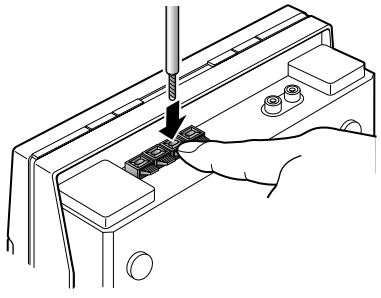
1 Assemble the antenna as shown.



2 Twist the exposed wire stands together.



3 Press the tabs to open the terminals then insert a wire fully into each. Release the tab to secure the wire.



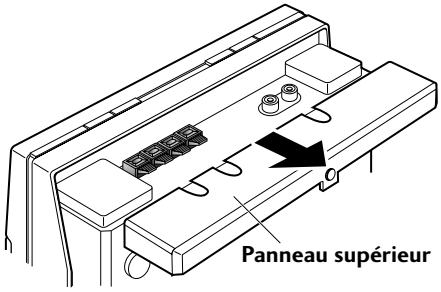
Raccordement des antennes AM et FM

En raccordant les antennes fournies, vous pourrez écouter les émissions AM et FM. Si la réception laisse à désirer, vous obtiendrez un meilleur son en raccordant une antenne externe. Reportez-vous à *"Raccordement d'antennes externes"* à la page 19 pour plus de détails à ce sujet.

- Avant d'effectuer ou de changer les connexions d'antenne, assurez-vous que l'alimentation est coupée et que l'appareil est débranché au niveau de sa prise secteur.

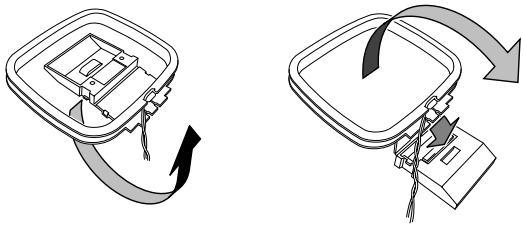
Faites glisser le panneau supérieur pour avoir accès aux bornes d'antenne et aux entrées auxiliaires (AUX IN).

Appuyez au centre du panneau supérieur en le faisant coulisser.

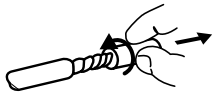


Antenne cadre AM

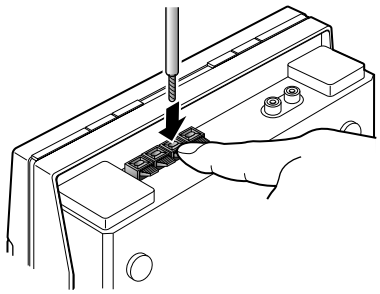
1 Assemblez l'antenne comme illustré.



2 Torsadez les torons exposés du fil.



3 Appuyez sur les pattes pour ouvrir les bornes et insérez à fond un fil dans chacune. Relâchez la patte pour immobiliser le fil.



4 Point the AM antenna in the direction giving the best reception.

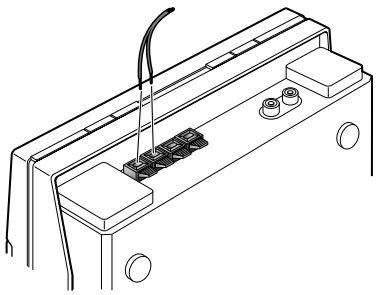
Avoid placing near computers, television sets or other electrical appliances, and do not let it come into contact with metal objects.

Note: The signal earth (⏚) is designed to reduce noise that occurs when an antenna is connected. It is not an electrical safety earth.

FM wire antenna

The kind of FM antenna supplied depends on the region in which you live.

1 Plug in the FM wire antenna.



For best results, extend the FM antenna fully and fix to a wall or door frame. Don't drape loosely or leave it coiled up. The supplied FM antenna is a simple means of receiving FM stations; using a dedicated, outdoor FM antenna will usually give you better reception and sound quality. See below for connection details.

2 Slide on the top panel cover.

The top panel cover has slots to accommodate the antenna wires.

4 Orientez l'antenne AM dans le sens qui fournit la meilleure réception.

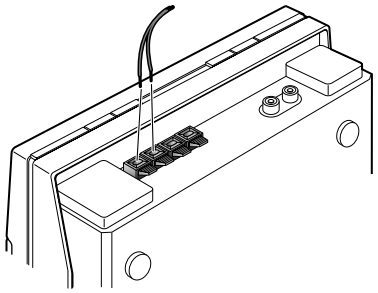
Évitez de placer l'antenne AM près d'un ordinateur, téléviseur ou appareil électrique et veillez à ce qu'elle ne touche pas un objet métallique.

Remarque: La terre du signal (⏚) a pour but de réduire les parasites qui se produisent lorsqu'une antenne est raccordée, mais il ne s'agit pas d'une mise à la terre de sûreté électrique.

Antenne fil FM

Le type d'antenne fournie dépend de la région d'utilisation.

1 Branchez l'antenne fil FM.



Pour obtenir les meilleurs résultats possibles, déployez complètement l'antenne FM et fixez-la à un mur ou un cadre de porte. Ne la laissez pas pendre ou enroulée. L'antenne FM fournie est suffisante pour capter les stations FM, mais la réception et le son seront bien meilleurs si vous utilisez une véritable antenne FM. Pour le raccordement, reportez-vous aux explications ci-dessous.

2 Glissez le panneau supérieur.

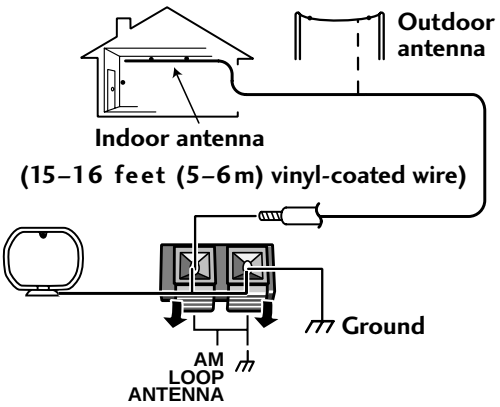
Des orifices sont prévus dans le panneau supérieur pour les fils d'antenne.

Connecting external antennas

If you find reception quality is poor with the supplied indoor antennas, try connecting outdoor antennas (not supplied).

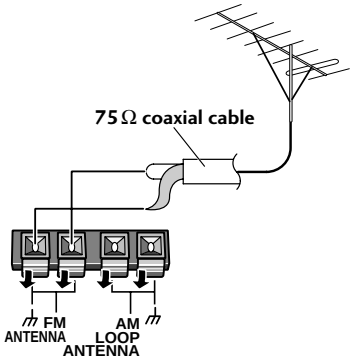
External AM antenna

Use 5–6 meters of vinyl-insulated wire and set up either indoors or outdoors. Leave the AM loop antenna connected.



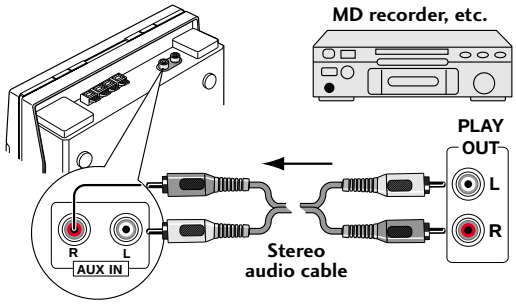
External FM antenna

Connect an outdoor FM antenna as shown below.



Connecting to other components

There are analog audio inputs for connecting up other components such as an MD or tape deck, or turntable (with suitable phono amplifier). Use a standard stereo audio cable (with RCA/phono plugs on either end) to connect the **AUX IN** (auxiliary inputs) on this unit to the audio out sockets on the other component. Be sure to match the color-coded plugs and sockets at both ends for best results.

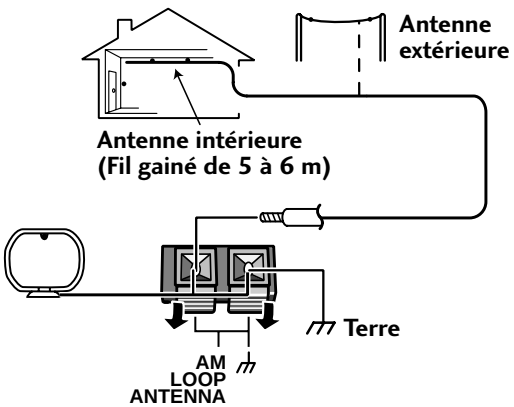


Raccordement d'antennes externes

Si vous trouvez que la qualité de la réception laisse à désirer, essayez de raccorder des antennes externes (non fournies).

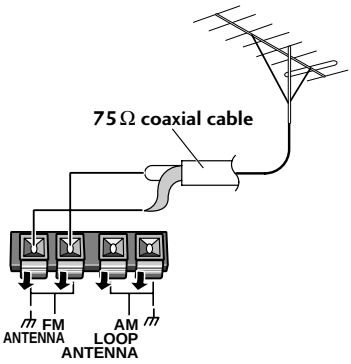
Antenne AM externe

Utilisez un fil de 5 à 6 mètres isolé sous vinyle et installez-le à l'intérieur ou à l'extérieur. Laissez l'antenne cadre AM raccordée.



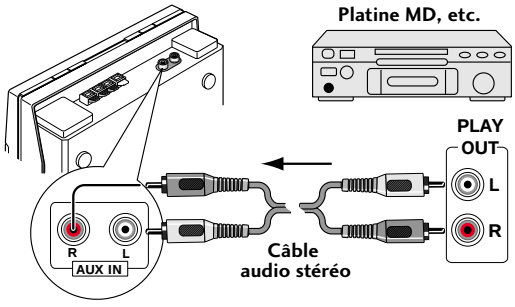
Antenne FM externe

Raccordez une antenne FM extérieure comme illustré ci-dessous.



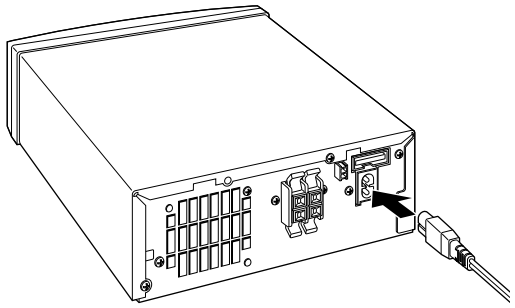
Raccordement d'autres composants

Des entrées audio analogiques sont prévues pour le branchement d'autres composants, tels une platine MD ou cassette, ou un tourne-disque (avec amplificateur phono approprié). Utilisez un câble audio stéréo ordinaire (à fiches RCA/Cinch aux deux extrémités) pour raccorder les entrées auxiliaires **AUX IN** de cet appareil sur les prises de sortie audio de l'autre composant. Veillez à raccorder les fiches et les prises de même couleur aux deux extrémités pour obtenir un son d'excellente qualité.



Connecting the power

After making sure that everything is properly connected, plug in to a power outlet.



Power cord caution

Handle the power cord by the plug part. Do not pull out the plug by tugging the cord, and never touch the power cord when your hands are wet, as this could cause a short circuit or electric shock. Do not place the unit, a piece of furniture, or other object on the power cord or pinch the cord in any other way. Never make a knot in the cord or tie it with other cords. The power cords should be routed so that they are not likely to be stepped on. A damaged power cord can cause a fire or give you an electric shock. Check the power cord once in a while. If you find it damaged, ask your nearest Pioneer authorized service center or your dealer for a replacement.

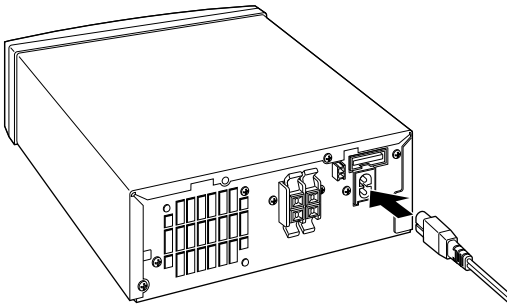
Ventilation

- When installing this unit, make sure to leave space around the unit for ventilation to improve heat radiation (at least 15 cm at top, 10 cm at rear, and 20 cm at each side). If not enough space is provided between the unit and walls or other equipment, heat will build up inside, interfering with performance or causing malfunctions.
- Do not place on a thick carpet, bed, sofa or fabric having a thick pile. Do not cover with fabric or other covering.

  Anything that blocks ventilation will cause internal temperature to rise, which may lead to breakdown or fire hazard.

Branchement sur le secteur

Après vous être assuré que tous les éléments sont correctement raccordés, branchez le cordon d'alimentation sur une prise secteur.



Précaution relative au cordon d'alimentation

Maniez toujours le cordon d'alimentation par sa fiche. Ne tirez pas sur le cordon proprement dit pour le débrancher. Ne touchez jamais le cordon avec des mains humaines car ceci peut provoquer un court-circuit ou une décharge électrique. Ne posez pas l'appareil, un meuble ou un objet lourd sur le cordon d'alimentation de sorte qu'il soit écrasé. Ne faites pas de nœuds et ne liez pas le cordon d'alimentation à d'autres cordons. Disposez le cordon d'alimentation de sorte qu'il ne risque pas d'être piétiné. En cordon endommagé peut causer un incendie ou une décharge électrique. Vérifiez occasionnellement le cordon et s'il est endommagé, faites-le remplacer par un service après-vente Pioneer agréé ou par votre revendeur.

Ventilation

- Lors de l'installation de cet appareil, veillez à ménager un espace suffisant autour de ses parois de manière que la chaleur puisse se dissiper aisément (au moins 15 cm à l'apartie supérieure, 10 cm à l'arrière et 20 cm de chaque côté). Si l'appareil est trop près d'un mur, d'une cloison ou d'autres appareils, sa température interne peut s'élever anormalement, ce qui entraîne un dégradation de ses performances et des anomalies de fonctionnement.
- Ne placez pas l'appareil sur un tapis épais, un lit, un sofa ou un tissu à fibres longues. Ne le couvrez pas d'un vêtement ou de tout autre matériau.

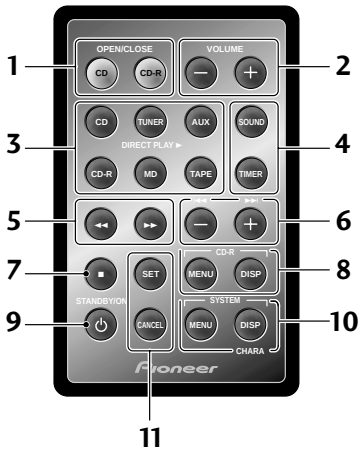
  Tout ce qui peut empêcher la libre circulation de l'air provoque une augmentation de la température intérieure, ce qui peut conduire à une anomalie de fonctionnement ou à un incendie.

3 Controls and Displays

Remote control

3 Les commandes et affichages

Télécommande



1 OPEN/CLOSE buttons – Press to open/close the disc compartment of the CD player and optional CD-Recorder.

2 VOLUME buttons – Use to adjust the volume.

3 Direct Play buttons – Press to switch to CD, tuner, tape, MD, CD-R or AUX (auxilliary). If the system is in standby, the power is also switched on. For CD, tape, MD and CD-R, playback will start if there's a CD/tape/MD loaded. This system can't control a component connected to the auxiliary inputs.

4 SOUND – Press to select bass, treble, balance or sub-woofer level (use the + and – buttons to adjust the level).

TIMER – Press to access the timer menu for setting the wake-up, sleep and record timers.

5 ◄◄ ►► – Press to scan backwards/forwards on the CD/tape/MD currently playing.

6 – + (I◄◄ ►►I) – Use to switch between menu options; adjust the sound; change the preset station number when listening to the tuner; or skip tracks on the currently playing CD/tape/MD.

7 ■ – Press to stop the currently playing CD/tape/MD.

8 CD-R control

MENU – Press to access the menu for the optional CD-Recorder.

DISP – Press to change the disc information shown in the optional CD-R's display.

9 ⏻ (STANDBY/ON) – Press to switch the system on or into standby.

1 Touches OPEN/CLOSE – Pour ouvrir et fermer le logement du disque sur le lecteur CD ou la platine CD-R en option.

2 Touches VOLUME – Pour ajuster l'intensité sonore.

3 Touches de lecture directe – Pour choisir entre CD, tuner, cassette, MD, CD-R ou AUX (composant auxiliaire). Si le système est en mode d'attente, il est mis sous tension. Dans le cas de CD, cassette, MD et CD-R, la lecture commence si un CD/cassette/MD est déjà installé. Ce système ne peut pas contrôler un composant, raccordé aux entrées auxiliaires.

4 SOUND – Pour choisir le niveau de basse, d'aigu, de balance ou du caisson des graves (ajustez le niveau par les touches + et –).

TIMER – Pour accéder au menu Minuterie et prérégler les minuteries de réveil, temporisation et d'enregistrement.

5 ◄◄ ►► – Pour la recherche avant ou arrière sur le CD/cassette/MD en cours de lecture.

6 – + (I◄◄ ►►I) – A utiliser pour permuter entre les options de menu, ajuster le son, changer le numéro d'une station préréglée à l'écoute du tuner, ou pour sauter des plages sur le CD/cassette/MD en cours de lecture.

7 ■ – Pour arrêter la lecture du CD/cassette/MD en cours.

8 Commande CD-R

MENU – Pour accéder au menu pour la platine CD-R en option.

DISP – Pour changer l'information du disque, indiquée sur l'affichage du CD-R en option.

9 ⏻ (STANDBY/ON) – Pour mettre le système en marche ou en mode Attente.

English

Français

10 SYSTEM control

MENU – Press to access the menu.

DISP/CHARA – Press to change the displayed information (this varies according to the current function).

11 SET – Press to make a setting when using the menu system.

CANCEL – Press to escape from within a menu.

10 Commande SYSTEM

MENU – Pour accéder au menu.

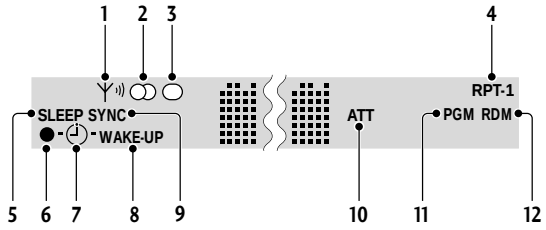
DISP/CHARA – Pour changer l'information affichée (ceci varie selon la fonction en cours).

11 SET – Pour valider un réglage à l'emploi du système à menu.

CANCEL – Pour quitter un menu.

Display

Afficheur



1 Tuning indicator – Lights when the tuner is tuned to a broadcast.

2 FM stereo indicator – Lights when you're listening to an FM broadcast in stereo.

3 FM mono indicator – Lights when you're listening to an FM broadcast in mono.

4 RPT[-1] – Indicates the repeat mode (RPT for repeat disc; RPT-1 for repeat track).

5 SLEEP– Lights when the sleep timer has been set.

6 Record timer – Lights when the record timer has been set for the tape deck, MD recorder or CD-Recorder.

7 Timer set indicator – Indicates that the wake-up and/or the record timer have been set.

8 WAKE UP – Lights when the wake up timer has been set.

9 SYNC – Lights during automatic sync recording.

10 ATT – Lights when the auxiliary input signal is being attenuated (reduced in level).

11 PGM – Lights when a playlist has been programmed.

12 RDM – Lights during random track playback.

1 Voyant d'accord – S'allume lorsque le tuner est syntonisé sur une émission.

2 Voyant FM stéréo – S'allume à l'écoute d'une station FM stéréo.

3 Voyant FM mono – S'allume à l'écoute d'une station FM monaurale.

4 RPT[-1] – Indique le mode de répétition (RPT pour répétition d'un disque; RPT-1 pour répétition d'une plage).

5 SLEEP– S'allume lorsque le temporisateur est programmé.

6 Minuterie d'enregistrement – S'allume lorsque la minuterie est programmée pour la platine-cassette, platine MD ou platine CD-R.

7 Voyant de minuterie activée – Indique que la minuterie réveil et/ou la minuterie d'enregistrement est programmée.

8 WAKE UP – S'allume lorsque la minuterie réveil est programmée.

9 SYNC – S'allume à l'enregistrement automatique synchronisé.

10 ATT – S'allume lorsque le signal d'entrée auxiliaire est atténué (réduction de son niveau).

11 PGM – S'allume lorsqu'une liste de lecture a été programmée.

12 RDM – S'allume pendant la lecture aléatoire des plages.

CD tuner

1. **Top cover** – Remove to access the antenna terminals and auxiliary inputs
2. **STANDBY/ON** – Press to switch the system on or into standby
3. **VOL –** – Use to reduce the volume
4. **VOL +** – Use to increase the volume
5. ■ – Press to stop the currently playing CD
6. ►/II – Press to start CD playback, or pause a disc that's already playing (press again to restart)
7. **OPEN/CLOSE** – Press to open/close the disc compartment
8. **Disc compartment** – The disc compartment automatically opens when you move your hand near
9. **Standby indicator** – Lights when the system is in standby and lights green when the system is in timer-standby mode.

Combiné radio/CD

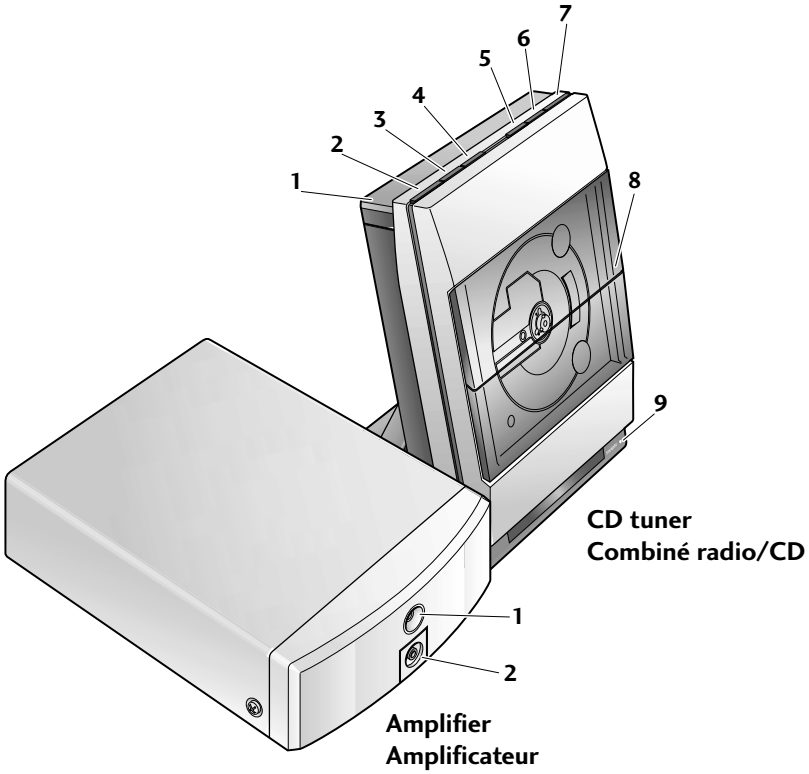
1. **Couvercle supérieur** – A déposer pour accéder aux bornes d'antenne et aux entrées auxiliaires.
2. **STANDBY/ON** – Pour mettre le système en marche ou en mode d'attente.
3. **VOL –** – Pour diminuer le volume.
4. **VOL +** – Pour augmenter le volume.
5. ■ – Pour arrêter le CD en cours de lecture.
6. ►/II – Pour commencer la lecture du CD ou pour interrompre un CD en cours de lecture (appuyez à nouveau pour continuer la lecture).
7. **OPEN/CLOSE** – Pour ouvrir ou fermer le logement de disque.
8. **Logement de disque** – Il s'ouvre automatiquement lorsque vous en approchez la main.
9. **Voyant de veille** – S'allume lorsque le système est en attente. S'allume en vert lorsque le système est en mode d'attente de minuterie.

Amplifier

1. **Power indicator** – lights when the system is on
2. **Headphone jack** – plug in a pair of headphones for private listening (the sound from the speakers is muted when headphones are plugged in)

Amplificateur

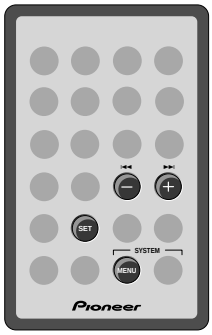
1. **Voyant d'alimentation** – S'allume lorsque le système est sous tension.
2. **Prise de casque d'écoute** – Branchez ici un casque pour une écoute en privé (le fait de brancher un casque d'écoute désactive les enceintes).



4 Getting Started

Using menus

Many of the features of this system are accessed from menus displayed in the CD tuner's fluorescent display. The advantage of this is that you can use many of the features using just four buttons: **MENU** to display the first menu option; ⏮ and ⏭ to change the displayed option; and **SET** to select it.



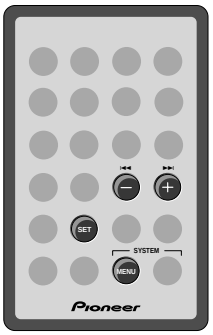
Different menu options appear depending on which component you're listening to; CD, radio, tape, MD, or a component connected to the auxiliary inputs (AUX IN).

There's another menu, the **TIMER** menu, which is available in any mode. From the timer menu you can set the clock, as well as use the wake up, record and sleep timer features. To display this menu, use the **TIMER** button instead of the **MENU** button.

4 Démarches fondamentales

Utilisation des menus

Vous aurez accès à bon nombre de fonctions de ce système par les menus, apparaissant sur l'afficheur fluorescent du CD tuner. L'avantage, c'est que vous pouvez utiliser beaucoup de fonctions grâce à 4 touches seulement: **MENU** pour afficher la première option de menu, ⏮ et ⏭ pour changer l'option affichée, et **SET** pour la valider.



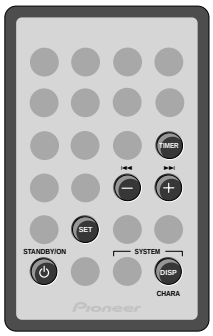
Différentes options de menu apparaissent selon le composant que vous utilisez: CD, radio, cassette, MD ou un composant raccordé aux entrées auxiliaires (AUX IN).

Il existe un autre menu - le menu **TIMER** - disponible en tout mode. A partir de ce menu TIMER, vous pouvez régler l'horloge ou programmer les fonctions des minuteries de réveil, d'enregistrement ou du temporisateur. Pour afficher ce menu, servez-vous de la touche **TIMER** au lieu de la touche **MENU**.

Switching on and setting the clock

You should now have your system installed with everything connected up and plugged in. This chapter takes you through using the basic features: playing CDs and tapes, listening to radio stations, and adjusting the volume, tone and balance to get the sound you want.

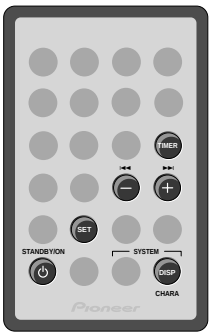
First of all, we'll set the clock. This is mainly used for timer functions, such as the sleep timer, though you can also use the display as a clock. Unless you unplug the unit, or there's a power failure, you only need to set the clock once.



Mise sous tension et réglage de l'horloge

Votre système est maintenant prêt et tous ses éléments sont correctement raccordés. Ce chapitre vous explique les démarches fondamentales, à savoir la lecture de CD et de cassettes, écoute des stations de la radio et réglage du volume, de la tonalité et de la balance pour obtenir le son souhaité.

Avant tout, réglez l'horloge. Elle sert surtout pour les fonctions de minuterie, notamment le temporisateur, mais elle peut servir aussi pour indiquer l'heure. A moins que vous débranchiez l'appareil ou qu'une panne de courant se produise, l'horloge ne doit être réglée qu'une fois.



1 Switch on.

You can use the ⏻ button on the remote control or **STANDBY/ON** button on the top panel of the CD tuner unit.

The display lights and briefly indicates the current volume level before showing the current function (e.g. CD).

2 Select CLOCK ADJUST from the timer menu.

Press **TIMER** to display the timer menu, then press ⏮ or ⏭ until **CLOCK ADJUST** is shown in the display, then press **SET**.

The display changes to show a date and time, with the day part of the date blinking to indicate that you can set it.

3 Use the ⏮ and ⏭ buttons to set the day, then press SET.

Once you've pressed **SET**, the month will start flashing.

4 In the same way, set the rest of the date and time.

Each time you press **SET**, the next part of the date/time will start blinking. Adjust using the ⏮ and ⏭ buttons.

Pressing **SET** after setting the minute completes the clock setup.

Remember: If power is interrupted, the clock display will flash until you reset it to the correct time. To use the timer features, always set the clock to the correct time.

Tip

- **You can display the clock in either 12 or 24-hour format. See page 51 for how to change it.**
- **Press SYSTEM DISP in standby mode to show the day and time. The display remains until you hit the STANDBY/ON button.**

1 Mettez l'appareil sous tension.

Vous pouvez utiliser la touche ⏻ de la télécommande ou la touche **STANDBY/ON** sur le panneau supérieur du CD tuner.

L'afficheur s'allume et indique brièvement le volume actuel, avant d'indiquer la fonction sélectionnée (p.ex. CD).

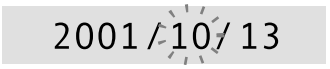
2 Sélectionnez CLOCK ADJUST sur le menu Minuterie.

Appuyez sur **TIMER** pour afficher le menu Minuterie, puis appuyez sur ⏮ ou ⏭ jusqu'à ce que **CLOCK ADJUST** apparaisse sur l'afficheur, puis appuyez sur **SET**.

L'afficheur change et indique la date et l'heure, tandis que le chiffre du jour clignote, signalant que vous pouvez le régler.

3 Servez-vous des touches ⏮ et ⏭ pour ajuster le jour, puis appuyez sur SET.

Lorsque vous appuyez sur **SET**, le mois se met à clignoter.



4 De la même façon, réglez les autres parties de la date et de l'heure.

A chaque poussée sur **SET**, la partie suivante de la date/heure se met à clignoter. Faites les réglages avec les touches ⏮ et ⏭.

Une poussée sur **SET** après avoir réglé les minutes termine le réglage de l'horloge.

Rappel: En cas d'interruption de l'alimentation, l'affichage de l'horloge clignote jusqu'à ce que vous remettiez l'horloge à l'heure. Pour pouvoir utiliser les fonctions de la minuterie, l'horloge doit toujours être réglée à l'heure exacte.

Conseil

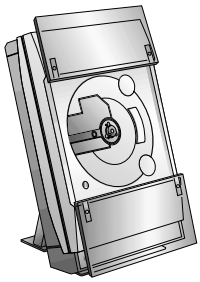
- **Vous pouvez afficher l'heure en cycle de 12 ou 24 heures. Sur la façon de changer ce réglage, reportez-vous à la page 51.**
- **Appuyez sur SYSTEM DISP en mode d'attente pour indiquer le jour et l'heure. Cet affichage subsiste jusqu'à ce que vous appuyiez sur la touche STANDBY/ON.**

Playing a CD

Here, we'll run through the basics you need to play CDs. Other features, such as programming the track order, are covered in chapter 5.

1 Load a CD.

The disc compartment opens automatically if you're holding a disc in front of the unit (unless a disc is playing). Alternatively, you can press **OPEN/CLOSE CD** on the remote.



CD OPEN

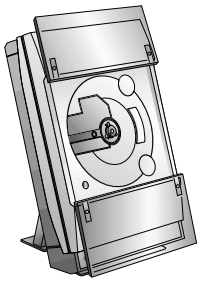
Push a CD, with the label face outward, on to the disc spindle, as shown below. You can load regular 5 in. (12cm) discs, or 3 in. (8cm) CD singles.

Lecture d'un CD

Vous trouverez ci-après les informations élémentaires pour la lecture de disques. D'autres fonctions, comme la programmation de l'ordre des plages, seront expliquées au chapitre 5.

1 Installez un CD

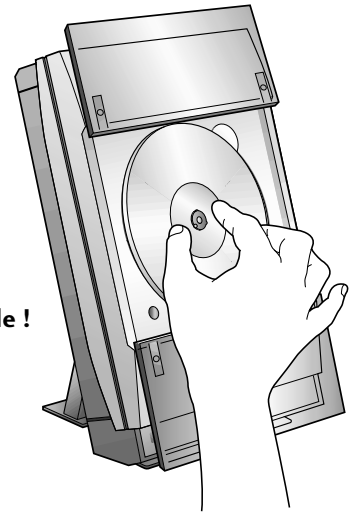
Le logement du disque s'ouvre automatiquement lorsque vous tenez un disque devant l'appareil (sauf si un disque est en cours de lecture). Vous pouvez aussi appuyer sur la touche **OPEN/CLOSE CD** de la télécommande.



CD OPEN

En dirigeant son étiquette vers l'extérieur, placez un CD sur l'axe de disque, comme illustré. Vous pouvez placer des disques ordinaires de 12 cm ou des singles de 8 cm.

Don't touch the lens!
Ne touchez pas la lentille !



2 On the remote, press the CD button.
The disc doors close and the disc starts playing.

```
CD  1   0:06
```

You can also use the top panel controls:

►/II closes the disc compartment and starts the disc playing.

OPEN/CLOSE CD closes the disc compartment without starting playback (the disc compartment closes automatically after 60 seconds).

3 Use the VOLUME buttons to adjust the volume.
Press and hold for continuous adjustment. The display indicates the current volume level as you adjust it. (Maximum volume is 36.)

```
VOLUME  14
```

4 To pause playback, press the CD button.
To resume playback, press again.

You can also use the top panel controls:

Press ►/II once to pause playback; press again to resume.

5 To fast-reverse or fast-forward, press and hold ◄◄ or ►►.
Release the button to resume normal playback.

6 To skip back or forward to another track, press I◄◄ or ►►I.
Pressing ►►I once skips to the start of the next track on the disc. Further presses take you to subsequent tracks.

Pressing I◄◄ once takes you to the beginning of the current track. Further presses skip to the start of previous tracks.

You can use the track skip buttons while the disc is paused, too. The track number changes while the disc remains paused.

2 Sur la télécommande, appuyez sur la touche CD.
Le logement du disque se referme et la lecture commence.

```
CD  1   0:06
```

Vous pouvez aussi utiliser les commandes du panneau supérieur:

La touche ►/II referme le logement du disque et lance la lecture.

La touche **OPEN/CLOSE CD** referme le logement, sans lancer la lecture (le logement du disque se referme automatiquement après 60 secondes).

3 Utilisez les touches VOLUME pour ajuster l'intensité sonore.
Maintenez la poussée sur la touche pour un réglage continu. L'afficheur indique le niveau de volume actuel à mesure que vous l'ajustez. (Le volume maximal est de 36.)

```
VOLUME  14
```

4 Pour interrompre la lecture, appuyez sur la touche CD.
Pour continuer la lecture, appuyez une nouvelle fois sur la touche.

Vous pouvez aussi utiliser les commandes du panneau supérieur:

Appuyez une fois sur ►/II pour interrompre la lecture; appuyez-y à nouveau pour la reprendre.

5 Pour un déplacement rapide vers l'avant ou l'arrière, appuyez sur ◄◄ ou ►► de façon continue.
Relâchez la touche pour reprendre la lecture normale.

6 Pour sauter à une autre place vers l'avant ou l'arrière, appuyez sur I◄◄ ou ►►I, mais pas de façon continue.
Appuyez une fois sur ►►I fait passer au début de la plage suivante sur le disque. Les pressions suivantes font passer au début des plages ultérieures.

Une poussée sur I◄◄ permet de revenir au début de la plage actuelle. Les pressions suivantes font repasser au début des plages précédentes.

Vous pouvez utiliser les touches de saut de plage aussi pendant que le disque est en mode de pause. Le numéro de plage change tandis que le disque reste en mode de pause.

7 To stop playback, press ■.
If the disc was paused, then pause is canceled. The display shows the number of tracks on the disc and the total playing time when the disc is stopped.

```
CD 16  69:02
```

Tip

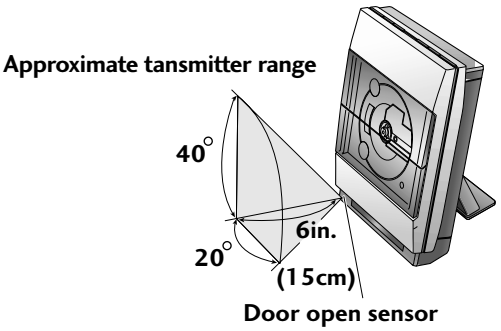
In step 2 above, pressing the CD button closed the disc compartment and set the disc playing. In fact, pressing this button is always the quickest way to play a disc. If there's already a disc in the player, then pressing the CD button—even when the system is in standby mode—will switch the system on and start the disc playing.

Caution!
Be careful not to trap your fingers in the disc compartment as it closes automatically.

About the automatic door open sensor

The automatic opening of the disc compartment works using an infrared sensor. It may not work reliably if:

- the sensor is exposed to direct sunlight
- the room is lit using fluorescent lights
- the unit is on a dark-colored surface
- the unit is placed adjacent to a wall or other surface



On its default setting, the door open sensor may open the disc compartment even if a CD is playing. You can change this so that it will only work if the CD player is stopped, or you can switch it off altogether (see page 49).

7 Pour arrêter la lecture, appuyez sur ■.
Si le disque était en mode de pause, ce mode sera annulé. L'afficheur indique le nombre de plages du disque et la durée de lecture totale au moment où la lecture a été arrêtée.

```
CD 16  69:02
```

Conseil

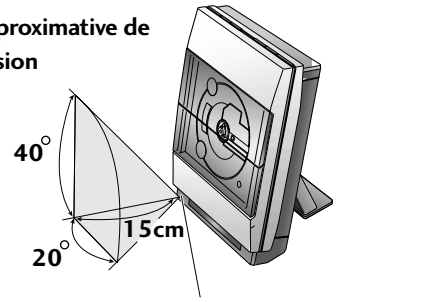
A l'étape 2 ci-dessus, une poussée sur la touche CD referme le logement du disque et lance la lecture. C'est la façon la plus rapide d'écouter un disque. Si un disque est déjà en place mais que le système est en mode d'attente, une poussée sur la touche CD met le système sous tension et commence la lecture du disque.

Attention !
Veillez à ce que vos doigts ne soient pas coincés par le logement du disque car il se referme automatiquement.

A propos du capteur d'ouverture automatique de porte

L'ouverture automatique du logement de disque s'accomplit par un capteur à infrarouge. Celui-ci risque de ne pas fonctionner correctement si:

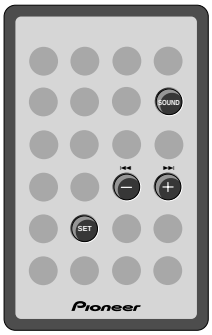
- le capteur est en plein soleil
- la pièce est éclairée par des lampes fluorescentes
- l'appareil se trouve sur une surface de couleur foncée
- l'appareil se trouve près d'un mur ou d'une autre surface.



Sur son réglage par défaut, le capteur d'ouverture de la porte risque d'ouvrir le logement à disque même pendant la lecture d'un disque. Vous pouvez le changer afin qu'il ne fonctionne que si le lecteur CD est arrêté, ou vous pouvez désactiver le tout (voir page 49).

Adjusting the sound

Volume is adjustable from zero (silence) to 36 (maximum volume) using the volume + and – buttons on the remote. You can also adjust the bass, treble, balance and subwoofer level to get the sound you want. Start a disc playing before working through the steps below so that you can hear the effect of changes as you make them.



1 Press SOUND.

Press repeatedly to switch between:

BASS - TREBLE - BALANCE - WOOFER LEVEL

Stop on the one you want to adjust.

BASS

2 Press SET.

The display shows the current level.

BASS +4

3 Use the ⏮ and ⏭ buttons to adjust the level.

The display indicates the level as you change it. (The subwoofer has just three settings: **LOW**, **MEDIUM** and **HIGH**.)

BASS -2

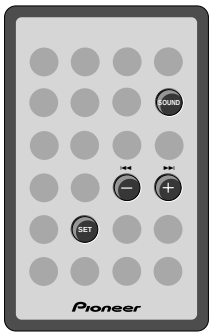
4 When you're happy with the level, press SET again.

Tip

In step 3, if more than 5 seconds goes by without you pressing a button, the system goes ahead and sets the new level for you, without you having to press SET (step 4).

Réglage du son

Le volume peut se régler dans une plage de 0 (silence) à 36 (niveau maximum) à l'aide des touches + et – de la télécommande. Vous pouvez également ajuster le niveau de basse, d'aigu, de balance ou du caisson des graves pour obtenir le son souhaité. Lancez la lecture d'un disque avant de passer aux étapes de réglage ci–dessous, afin de percevoir l'effet des changements que vous allez apporter aux sons.



1 Appuyez sur SOUND.

Appuyez de façon répétée pour sélectionner :

BASS - TREBLE - BALANCE - WOOFER LEVEL

Arrêtez-vous sur le réglage que vous voulez effectuer.

BASS

2 Appuyez sur SET.

Le niveau actuel est indiqué sur l'afficheur.

BASS +4

3 Utilisez les touches ⏮ et ⏭ pour régler le niveau.

Les changements de niveau sont indiqués sur l'afficheur. (L'extrême grave à trois réglages seulement : **LOW**, **MEDIUM** et **HIGH**).

BASS -2

4 Lorsque vous êtes satisfait du niveau, appuyez une nouvelle fois sur SET.

Conseil

A l'étape 3, si vous n'appuyez pas sur une touche dans les 5 secondes qui suivent, le système passe à l'étape suivante et validera le nouveau réglage à votre place sans qu'il soit nécessaire d'appuyer sur SET (étape 4).

Listening to the radio

The tuner can receive both FM and AM broadcasts, and lets you memorize your favorite stations so you don't have to manually tune in every time you want to listen. Here we run through the basic tuner controls, including switching between AM and FM, and tuning to a station. Full instructions for all the tuner's other features can be found in chapter 6.

1 Press TUNER to switch to tuner mode.

TUNER

Press repeatedly to switch between:

FM - AM

Choose either **FM** or **AM**.

The display shows the current frequency.

FM 108.00MHz

2 Tune to a station.

There are three tuning modes—step, auto, and high-speed:

Step tuning: Press the ◄◄ or ►► button repeatedly to step through the frequency band in either direction

Auto tuning: Press and hold the ◄◄ or ►► button until the frequency display starts to move, then release. The tuner will stop on the next station it finds. Repeat to search for other stations.

High-speed tuning: Press and hold the ◄◄ or ►► button until the frequency display starts to move rapidly. Keep the button held down until you reach the frequency you want. If necessary, fine tune the frequency using the step tuning method.

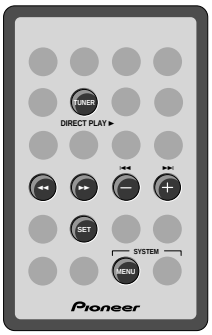
When you're tuned into a station, the tuned indicator lights in the display.

If the station is FM stereo, the stereo indicator lights.

Ecoute de la radio

Le tuner peut recevoir les émissions FM et AM. Vous pouvez mémoriser vos stations préférées pour éviter d'avoir à les accorder chaque fois que vous voulez les écouter.

Dans ce chapitre vous trouverez les fonctions élémentaires de la radio, en particulier la sélection de la gamme FM ou AM et l'accord d'une station. Pour des instructions plus détaillées sur les autres fonctions du tuner, reportez-vous au Chapitre 6.



1 Appuyez sur TUNER pour mettre la radio en service.

TUNER

Appuyez de façon répétée sur cette touche pour choisir:

FM - AM

Choisissez la gamme **FM** ou **AM**.

L'afficheur indique la fréquence actuelle.

FM 108.00MHz

2 Accordez un station.

Il y a trois modes d'accord - manuel, auto et rapide:

Accord manuel: Appuyez de façon répétée sur la touche ◄◄ ou ►► pour accorder successivement toutes les stations de la gamme dans un sens.

Accord automatique: Appuyez en continu sur la touche ◄◄ ou ►► jusqu'à ce que la fréquence change automatiquement et relâchez la touche. L'accord se fait sur la prochaine station localisée. Recommencez pour rechercher une autre station.

Accord rapide: Appuyez en continu sur la touche ◄◄ ou ►► jusqu'à ce que l'indication de la fréquence se mette à changer rapidement. Maintenez la pression sur la touche jusqu'à ce que vous atteignez la fréquence souhaitée. Au besoin, accordez ensuite la station plus finement en utilisant l'accord manuel.

Lorsqu'une station est accordée, l'indicateur de station accordée s'allume dans l'afficheur.

S'il s'agit d'une station stéréo FM, l'indicateur stéréo s'allumera aussi.

Improving poor FM reception

If you're listening to an FM station in stereo but the reception is weak, you can improve the sound quality by switching to mono:

1 **Press SYSTEM MENU, then press SET.**
You're now in the tuner menu.

2 **Press the ⏮ or ⏭ button repeatedly to select FM AUTO/MONO, then press SET.**

FM AUTO/MONO

3 **Press the ⏮ or ⏭ button to select the FM MONO option.**
(Press again to switch back to **FM AUTO** mode.)

4 **Press SET again to exit the menu.**
The mono indicator (◯) lights in the display.

Remember: The **FM MONO** mode remains set until you change it back to **FM AUTO** mode.

Amélioration d'une réception FM médiocre

Si vous écoutez une station FM en stéréo mais que son signal est trop faible, vous obtiendrez un meilleur son en sélectionnant la réception en monophonie:

1 **Appuyez sur SYSTEM MENU, puis sur SET.**
Vous êtes maintenant dans le menu radio.

2 **Appuyez de façon répétée sur la touche ⏮ ou ⏭ pour sélectionner FM AUTO/MONO, puis appuyez sur SET.**

FM AUTO/MONO

3 **Appuyez sur la touche ⏮ ou ⏭ pour sélectionner l'option FM MONO.**
(Appuyez une nouvelle fois pour revenir au mode **FM AUTO**.)

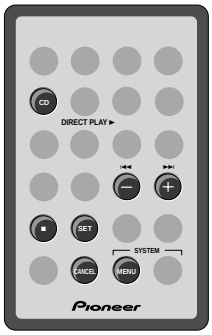
4 **Appuyez encore une fois sur SET pour fermer le menu.**
L'indicateur mono (◯) s'allume sur l'afficheur.

Rappel: Le mode **FM MONO** reste valide tant que vous ne revenez pas au mode **FM AUTO**.

5 More CD Features

Programming the track order

This mode lets you program a sequence (a playlist) of up to 24 tracks to play. The order can be anything you choose. Tracks can appear more than once in the playlist, or can be left out entirely. The playlist applies only to the disc in the player at the time. Once you take the disc out (or switch the power into standby), the playlist is lost.



1 If the system isn't already in CD mode, press CD then stop playback.

2 With the disc stopped, press SYSTEM MENU, then press SET.

3 Use I◄◄ or ►►I to select PROGRAM, then press SET.

PROGRAM

4 Select a track to add to the playlist using the I◄◄ and ►►I buttons.

For example, to add track 3, press ►►I three times. Or, to add the last but one track, press I◄◄ twice.

The currently selected track blinks.

3 4:54 PGM

5 Press SET to add the track to the playlist.

The display briefly shows the playlist step number and the track.

P01 3 PGM

5 Autres fonctions CD

Programmation de l'ordre des plages

Ce mode sert à programmer l'ordre de 24 plages au maximum (liste de lecture) pour la lecture. Vous pouvez choisir l'ordre souhaité. Les plages peuvent apparaître plusieurs fois dans la liste de lecture ou être complètement omises. La liste de lecture n'est valide que pour le disque qui se trouve dans le lecteur. Lorsque vous éjectez le disque (ou mettez l'appareil en mode de veille), la liste de lecture est perdue.

1 Si le système n'est pas encore en mode CD, appuyez sur CD, puis arrêtez la lecture.

2 Le disque étant arrêté, appuyez sur SYSTEM MENU, puis appuyez sur SET.

3 Utilisez les touches I◄◄ ou ►►I pour sélectionner PROGRAM, puis appuyez sur SET.

PROGRAM

4 Sélectionnez la plage à ajouter à la liste de lecture avec les touches I◄◄ ou ►►I.

Par exemple, pour ajouter la plage 3, appuyez trois fois sur la touche ►►I. Ou bien, pour ajouter l'avant-dernière plage, appuyez deux fois sur I◄◄.

La plage actuellement sélectionnée clignote.

3 4:54 PGM

5 Appuyez sur SET pour ajouter la plage à la liste de lecture.

L'afficheur indique brièvement le numéro d'ordre sur la liste de lecture et la plage.

P01 3 PGM

6 Repeat steps 4 and 5 to continue adding tracks to the playlist.

- If you make a mistake, press **CANCEL** to delete the last (most recent) track programmed. (Delete multiple tracks by pressing **CANCEL** repeatedly.)

- When no more tracks can be added the display shows **PGM FULL**.

7 When you've completed the playlist, press SYSTEM MENU.
The playlist can be up to 24 tracks long.

8 Press CD to start playback.

6 Répétez les étapes 4 et 5 pour continuer d'ajouter des plages à la liste de lecture.

- En cas d'erreur, appuyez sur **CANCEL** pour supprimer la dernière plage (la plus récente) programmée. (Pour supprimer plusieurs plages appuyez de façon répétée sur **CANCEL**).

- Lorsqu'il n'est plus possible d'ajouter d'autres plages, l'afficheur indique **PGM FULL** (Programme CD saturé).

7 Lorsque la liste de lecture vous convient, appuyez sur SYSTEM MENU.
La liste de lecture peut contenir 24 plages au maximum.

8 Appuyez sur la touche CD pour commencer la lecture.

Checking the playlist order

You can only check the playlist order when the disc is stopped. Once stopped, you can step through the playlist using the ⏮ and ⏭ buttons. Each track number in the playlist is displayed.

If you then press ■, the total playing time of the playlist is displayed.

Deleting the playlist

If you want to delete the playlist without removing the disc, press ■ twice when the disc is stopped.

Vérification de la liste de lecture

Vous ne pouvez vérifier la liste de lecture que lorsque le disque est arrêté. Il suffit alors d'appuyer sur les touches ⏮ et ⏭ pour afficher successivement toutes les plages de la liste de lecture. Chaque numéro de plage dans la liste est indiqué.

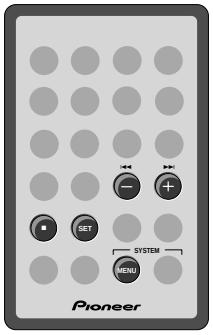
Lorsque vous appuyez sur ■, la durée totale de la liste de lecture est indiquée.

Suppression de la liste de lecture

Si vous voulez supprimer la liste de lecture sans retirer le disque, appuyez deux fois sur ■ alors que le disque est arrêté.

Using repeat play

You can set the CD player to repeat either a single track over and over, or the whole disc.



1 If the system isn't already in CD mode, press CD then stop playback.

2 Press SYSTEM MENU, then press SET.

3 Use I◄◄ or ►►I to select REPEAT MODE, then press SET.

REPEAT MODE

4 Use I◄◄ or ►►I to choose a repeat mode.

Three options are available:

- **REPEAT TRK?** – repeat one track
- **REPEAT ALL?** – repeat all tracks on the disc
- **REPEAT OFF?** – turn repeat off

5 Start playback.

In one track repeat mode, any track you choose will repeat. If you jump to another track (using track skip or manual search), then the new track will start repeating.

In all track repeat mode, whenever the end of the disc is reached, the player will jump back to the first track and continue playback. You're still free to skip tracks and use manual search.

The repeat mode you set stays active until you:

- select another repeat mode, or switch repeat mode off using the menu.
- open the disc compartment door.
- switch to standby mode.

Lecture répétée des plages

Le lecteur CD peut être réglé pour la lecture répétée d'une seule plage ou de toutes les plages d'un disque.

1 Si le système n'est pas encore en mode CD, appuyez sur CD, puis arrêtez la lecture.

2 Appuyez sur SYSTEM MENU, puis sur SET.

3 Utilisez les touches I◄◄ ou ►►I pour sélectionner REPEAT MODE, puis appuyez sur SET.

REPEAT MODE

4 Utilisez les touches I◄◄ ou ►►I pour choisir un mode de répétition.

Vous avez le choix entre trois options:

- **REPEAT TRK?** – répétition d'une plage
- **REPEAT ALL?** – répétition de toutes les plages du disque
- **REPEAT OFF?** – mode de répétition hors service

5 Commencez la lecture.

Dans le mode de répétition d'une plage, la plage sélectionnée est répétée. Si vous changez de plage (par la localisation des plages ou la recherche manuelle), la nouvelle plage sera répétée.

Dans le mode de répétition de toutes les plages, le lecteur revient à la première plage à la fin du disque et la lecture se poursuit. Vous pouvez sauter des plages et rechercher des passages.

Le mode de répétition sélectionné reste valide jusqu'à ce que:

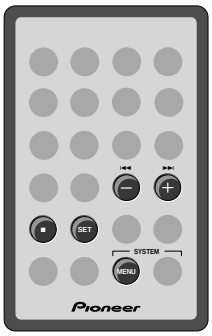
- vous sélectionniez un autre mode de répétition ou vous annuliez ce mode dans le menu.
- vous ouvrez la porte du logement du disque
- vous mettiez l'appareil en veille.

Tip

You can use either of the repeat modes together with the program play mode.
Setting the repeat mode to REPEAT ALL plays the tracks in the playlist over and over. In REPEAT TRK mode, just the current track in the playlist repeats.

Using random play

To have the CD player play the tracks on a disc in a different order each time you play the disc, use the random play function. Each track will play just once, but the order will be random. When all tracks have been played, the disc stops.



1 **If the system isn't already in CD mode, press CD then stop playback.**

2 **Press SYSTEM MENU, then press SET.**

3 **Use I◄◄ or ►►I to select RANDOM PLAY, then press SET.**

RANDOM PLAY

4 **Playback begins automatically.**
Pressing ■ during random play stops playback, and random play mode is canceled.

Tip

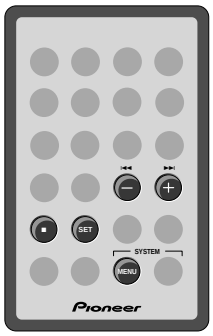
You can use either of the repeat modes together with the random play mode.
Setting the repeat mode to REPEAT ALL endlessly plays all the tracks on the disc at random. In REPEAT TRK mode, just the current randomly selected track repeats.

Conseil

Vous pouvez utiliser un des modes de répétition avec le mode de lecture programmée.
Lorsque le mode REPEAT ALL est sélectionné, toutes les plages de la liste de lecture sont répétées. Dans le mode REPEAT TRK, seule la plage actuelle de la liste de lecture est répétée.

Lecture aléatoire des plages

Pour que le lecteur lise les plages d'un disque dans un autre ordre, utilisez la lecture aléatoire. Chaque plage sera lue une seule fois, mais dans un ordre différent. Lorsque toutes les plages ont été lues, le disque s'arrête.



1 **Si le système n'est pas encore en mode CD, appuyez sur CD, puis arrêtez la lecture.**

2 **Appuyez sur SYSTEM MENU, puis sur SET.**

3 **Utilisez les touches I◄◄ ou ►►I pour sélectionner RANDOM PLAY, puis appuyez sur SET.**

RANDOM PLAY

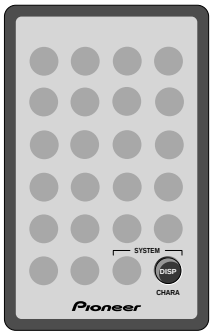
4 **La lecture commence automatiquement.**
Une pression sur ■ pendant la lecture aléatoire arrête la lecture et annule le mode de lecture aléatoire.

Conseil

Vous pouvez utiliser un des modes de répétition avec le mode de lecture aléatoire.
Lorsque le mode REPEAT ALL est sélectionné, toutes les plages du disque sont répétées dans un ordre aléatoire. Dans le mode REPEAT TRK, seule la plage en cours de lecture est répétée.

Changing the display

You can choose to display various kinds of information during playback and stop modes. Switch between them by pressing the **SYSTEM DISP** button.



When a disc is stopped

TOTAL TIME - displays the number of tracks and the total playing time of the disc

```
CD 16  69:02
```

CLOCK - displays the current time and date

```
Mon 11:53 am
```

CALENDAR - displays the current date

```
2001/10/25
```

When a disc is playing

Elapsed track time (default) - displays the track number and the time elapsed

```
CD  1   0:06
```

TRACK REMAIN - displays the track number and track time still remaining

```
CD  1   3:42
```

ALL REMAIN - displays the disc time still remaining

```
CD AL  58:27
```

CLOCK - displays the current time and date

```
Mon 11:53 am
```

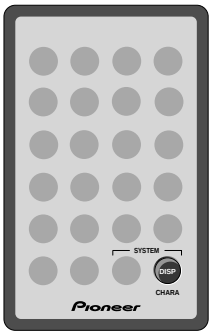
CALENDAR - displays the current date

```
2001/10/25
```

* In random play mode, the **ALL REMAIN** display is not available.

Changement d'affichage

Vous avez le choix entre l'affichage de différents types d'informations pendant la lecture et l'arrêt. Vous pouvez changer d'affichage en appuyant sur la touche **SYSTEM DISP**.



Pendant l'arrêt du disque

TOTAL TIME - affichage du nombre total de plages et du temps de lecture total du disque

```
CD 16  69:02
```

CLOCK - affichage de l'heure et de la date actuelles

```
Mon 11:53 am
```

CALENDAR - affichage de la date actuelle

```
2001/10/25
```

Pendant la lecture du disque

Temps écoulé sur plage (indication par défaut) - affichage du numéro de plage et du temps écoulé

```
CD  1   0:06
```

TRACK REMAIN - affichage du numéro de plage et du temps restant de la plage

```
CD  1   3:42
```

ALL REMAIN - affichage du temps restant du disque

```
CD AL  58:27
```

CLOCK - affichage de l'heure et de la date actuelles

```
Mon 11:53 am
```

CALENDAR - affichage de la date actuelle

```
2001/10/25
```

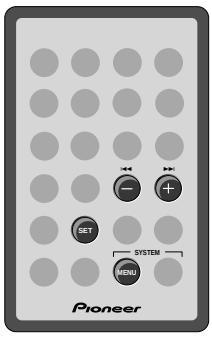
* En mode de lecture aléatoire, l'indication **ALL REMAIN** n'apparaît pas.

6 More Tuner Features

Saving station presets

You can save up to 30 station presets so that you always have easy access to your favorite stations without having to tune in manually each time. After you've set a station preset you can give it a name so you can remember which is which.

The following instructions assume that you are already familiar with tuning into radio stations—turn back to page 30 for detailed tuning instructions.



1 Tune into a radio station on either the AM or FM band.

See page 30 for detailed instructions on how to do this.

```
FM 108.00MHz
```

2 Press SYSTEM MENU, then press SET.

3 Use ⏮ or ⏭ to select STA. MEMORY, then press SET.

```
STA. MEMORY
```

4 Choose a station preset in which to save the station's frequency.

You can save up to 30 station presets. Use the ⏮ and ⏭ buttons to select a preset number (1–30).

The number of the currently selected station preset blinks.

```
12 FM 108.00
```

5 Press SET to save the station.

The display flashes to indicate that it's saved.

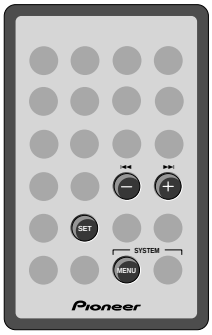
Note: *Station presets remain memorized for several days if the system is disconnected from the power outlet. After this time, station presets are lost and you'll have to reprogram them.*

6 Autres fonctions du tuner

Mémorisation des stations préréglées

Vous pouvez mémoriser (prérégler) jusqu'à 30 stations de sorte que vous puissiez y avoir facilement accès par la suite sans avoir recours chaque fois à l'accord manuel. Après avoir mémorisé une station, vous pouvez lui donner un nom pour vous souvenir de quelle station il s'agit.

Les instructions suivantes présupposent que vous vous êtes familiarisé avec l'accord des stations radio ! Si ce n'est pas le cas, revenez à la page 30 pour les détails sur l'accord.



1 Accordez une station radio sur la gamme AM ou FM.

Voir page 30 pour de plus amples informations à ce sujet.

```
FM 108.00MHz
```

2 Appuyez sur SYSTEM MENU, puis sur SET.

3 Utilisez les touches ⏮ ou ⏭ pour sélectionner STA. MEMORY, puis appuyez sur SET.

```
STA. MEMORY
```

4 Choisissez le numéro de mémoire par lequel vous allez prérégler la fréquence de la station.

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 30 stations. Servez-vous des touches ⏮ ou ⏭ pour choisir un numéro de mémoire disponible (1 à 30).

Le numéro de mémoire de station actuellement sélectionné clignote

```
12 FM 108.00
```

5 Appuyez sur SET pour mémoriser la station.

L'affichage clignote pour indiquer que la station est mémorisée.

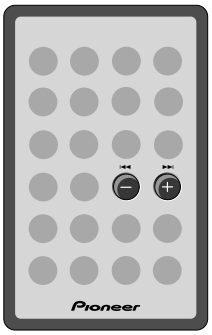
Remarque: *Les stations préréglées restent mémorisées plusieurs jours si la chaîne est débranchée de la prise secteur. Elles sont ensuite perdues et devront être à nouveau mémorisées.*

English

Français

Listening to a station preset

When using the **TUNER** button to switch between FM and AM, you've probably noticed a third option. This is the station memory mode, in which you can listen to the stations you've previously memorized.



1 If the system is not already in tuner mode, press TUNER.

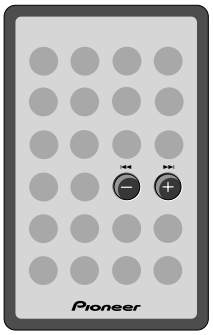
2 Use the ⏮ and ⏭ buttons to step through the station memories.

```
22 FM  88.00
```

The tuner will jump immediately to the frequency in the station memory. Unless you've given the station memory a name (see below for how to do this), the display shows the station memory number and the frequency.

Écoute d'une station mémorisée

Lorsque vous utilisez la touche **TUNER** pour sélectionner la gamme FM ou AM, vous remarquerez probablement une troisième option. Il s'agit du mode des stations mémorisées qui vous permet d'écouter les stations que vous avez préréglées.



1 Si le système n'est pas en mode Tuner, appuyez sur TUNER.

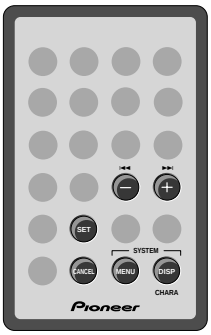
2 Utilisez les touches ⏮ et ⏭ pour passer par les différentes stations mémorisées.

```
22 FM  88.00
```

La fréquence de la station mémorisée est immédiatement accordée. Si vous n'avez pas attribué de nom à la station (voir ci-dessous pour cette fonction), le numéro de mémorisation et la fréquence seront indiqués sur l'afficheur.

Giving a station memory a name

If you've set up more than a couple of station memories, you'll probably want to give them names that are a little more memorable than "FM 108.00." Normally, of course, the name will be that of the radio station.



1 Recall the station preset you want to name.

```
24 FM  88.00
```

See *Listening to a station preset* on page 38 for detailed instructions on this.

2 Press SYSTEM MENU, then press SET.

3 Use ◄◄ or ►► to select STA. NAME, then press SET.

```
STA. NAME
```

4 Enter a name for the current station memory.

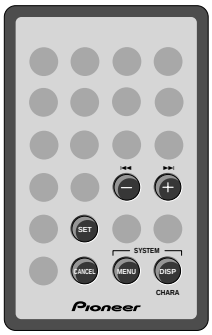
The display shows the station preset number and a blinking cursor.

```
24
```

Names can be up to 9 characters long and can contain letters (upper and lower case), numbers, spaces and other symbols.

Attribution d'un nom à une station mémorisée

Si vous avez mémorisé plusieurs stations, vous voudrez sans doute leur donner un nom plus facile à retenir que la fréquence "FM 108.00", pour exemple. Normalement, bien sûr, le nom sera celui de la station radio.



1 Rappelez la station mémorisée que vous voulez titrer.

```
24 FM  88.00
```

Voir *"Écoute d'une station mémorisée"* à la page 38 pour les détails à ce sujet.

2 Appuyez sur SYSTEM MENU, puis sur SET.

3 Utilisez les touches ◄◄ ou ►► pour sélectionner STA. NAME, puis appuyez sur SET.

```
STA. NAME
```

4 Enregistrez un nom pour la station mémorisée.

L'afficheur indique le numéro de mémorisation et un curseur clignotant apparaît

```
24
```

Le nom peut contenir 9 caractères, c'est-à-dire des lettres (majuscules et minuscules), des nombres, des espaces et des symboles.

To select a character:

Use the **SYSTEM DISP** button to switch between character lists:

- Alphabet (uppercase)
- Alphabet (lowercase)
- Numbers (0-9) & punctuation/symbols

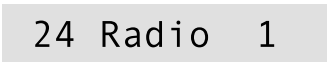
Use the I◄◄ and ►►I buttons to select a character from the current list:

- ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ . , ' / <space>
- abcdefghijklmnopqrstuvwxyz . , ' / <space>
- 0123456789 ! " # $ % & ' ( ) * + , - . / : ; < = > ? @ _ ` <space>

Press SET to enter the character.

The cursor moves to the next character position ready for you to input another character.

5 When you've entered the whole name, press MENU to exit.



Tip

You can move the cursor left and right using the ◄◄ and ►► buttons. To delete the character at the current cursor position, press CANCEL.

Pour sélectionner un caractère:

Utilisez la touche **SYSTEM DISP** pour passer d'une liste de caractères à l'autre:

- Alphabet (majuscule)
- Alphabet (minuscule)
- Nombres (0-9) et ponctuation/symboles

Utilisez les touches I◄◄ et ►►I pour sélectionner un caractère dans la liste actuelle:

- ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ . , ' / <espace>
- abcdefghijklmnopqrstuvwxyz . , ' / <espace>
- 0123456789 ! " # $ % & ' ( ) * + , - . / : ; < = > ? @ _ ` <espace>

Appuyez sur SET pour valider le caractère.

Le curseur passe à la position suivante, prêt pour la saisie d'un nouveau caractère.

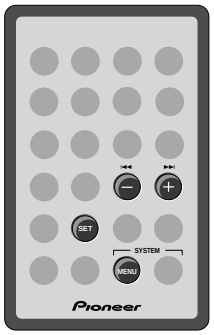
5 Lorsque vous êtes satisfait du nom de la station, appuyez sur MENU pour quitter le menu.

Conseil

Vous pouvez déplacer le curseur vers la gauche ou la droite par les touches ◄◄ et ►►. Pour effacer le caractère à la position actuelle du curseur, appuyez sur CANCEL.

Changing the tuning frequency interval

In some regions or countries, the default tuning frequency interval may not be suitable. If you find that you can't tune into stations properly (it sounds 'almost' tuned in), try switching to the alternate tuning frequency interval.



1 Put the system into standby.

2 Press SYSTEM MENU.

3 Use ⏮ or ⏭ to select TUNER F.STEP, then press SET.

```
TUNER F.STEP
```

4 Use ⏮ and ⏭ to select a frequency step.

```
AM9k / FM50k
```

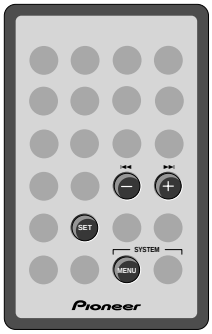
There are two options:

- **AM9K / FM50K** – AM 9 kHz / FM 50 kHz
- **AM10K / FM100K** – AM 10 kHz / FM 100 kHz

5 Press SET.
The system goes back into standby.

Changement de l'intervalle de fréquence d'accord

Il se peut que, dans certains pays ou régions, l'intervalle de la fréquence d'accord par défaut ne convienne pas. Si vous ne pouvez pas syntoniser correctement les stations (elles paraissent "presque" accordées), essayez de passer à l'intervalle alternatif de fréquence.



1 Mettez le système en mode d'attente.

2 Appuyez sur SYSTEM MENU.

3 Utilisez ⏮ et ⏭ pour sélectionner TUNER F.STEP, puis appuyez sur SET.

```
TUNER F.STEP
```

4 Utilisez les touches ⏮ et ⏭ pour sélectionner un palier de fréquence.

```
AM9k / FM50k
```

Deux options sont proposées:

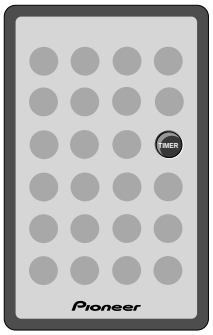
- **AM9K / FM50K** – AM 9 kHz / FM 50 kHz
- **AM10K / FM100K** – AM 10 kHZ / FM 100 kHz

5 Appuyez sur SET.
Le système repasse en mode d'attente.

7 Using the Timer

The timer menu

Using the timer features you can automatically record a program from the tuner at a certain time, wake up to a CD playing, or fall asleep at night to the radio. These functions are available from the timer menu, which is accessed by pressing the **TIMER** button. The menu has four options.



WAKE UP - Set the system to switch on and start playing at a certain time (for example, at the same time as your alarm clock goes in the morning).

TIMER REC - Set the optional CD-Recorder to record from the auxiliary inputs or a radio program at a certain time.

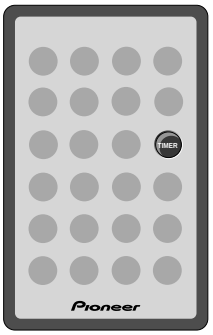
SLEEP TIMER - Set the system to switch off at a certain time (for example, half an hour after you go to bed).

CLOCK ADJUST - Set the clock to the correct time (see page 24). Remember, the timer functions won't work properly unless you've set the clock!

7 Utilisation de la minuterie

Le menu Minuterie

En faisant appel aux fonctions de la minuterie, vous pouvez enregistrer automatiquement une émission radio à une heure donnée, vous réveiller au son d'un CD ou vous endormir en écoutant la radio. Ces fonctions sont accessibles par le menu Minuterie qui apparaît si vous appuyez sur la touche **TIMER**. Le menu propose quatre options.



WAKE UP - règle la chaîne pour qu'elle se mette en service à une certaine heure (par exemple, en même temps que votre réveille-matin).

TIMER REC - règle la platine CD-R proposées en option pour enregistrer à partir des entrées auxiliaires ou une émission radio à un moment donné.

SLEEP TIMER - règle la chaîne pour qu'elle s'éteigne à une certaine heure (par exemple, une demi-heure après votre coucher).

CLOCK ADJUST - règle l'horloge sur l'heure correcte (voir page 24). Les fonctions de la minuterie ne marchent pas correctement si l'horloge n'est pas à l'heure.

Setting the wake-up timer

Once set, the wake up timer will remain active (i.e., it will switch on the system every day) until you cancel it (see *Cancelling the Wake Up Timer* on page 44). You can wake up to the sound of any component in the system, but not a component connected to the AUX IN inputs. To set the wake up timer, you'll need to tell it which component to start playing, what time to start, and also what time to stop.

1 Select the component you want the timer to start playing.

For example, press the **CD** button and load a CD into the player (no need to start it playing). If you're using the tuner, tune in to a radio station. Remember to set the volume at a suitable level (things sound louder first thing in the morning...)

2 Press TIMER and select WAKE-UP.

WAKE-UP

Remember: switch between timer menu options using the I◄◄ and ►►I buttons; select the option by pressing **SET**.

3 Use I◄◄ and ►►I to select TIMER EDIT, then press SET.

4 Set the time to switch on.

First, set the hour: use the I◄◄ and ►►I buttons to change the flashing hour display, then press **SET**.

Next, set the minute: use the I◄◄ and ►►I buttons to change the flashing minute display, then press **SET**.

ON 10:30 am

Réglage de la minuterie réveil

Lorsqu'elle a été réglée, la minuterie réveil reste active (c'est-à-dire qu'elle mettra la chaîne chaque jour en service) tant que vous ne la désactivez pas (voir *Annulation de la minuterie réveil* à la page 44). Vous pouvez vous réveiller au son de n'importe quel élément de la chaîne, mais pas au son d'un appareil raccordé aux entrées AUX IN. Pour régler la minuterie réveil, vous devez indiquer l'élément qui doit être mis en service ainsi que l'heure de mise en et hors service.

1 Sélectionnez l'élément qui doit être mis en service.

Par exemple, appuyez sur la touche **CD** et posez un CD dans le lecteur (pas besoin de commencer la lecture). Si vous utilisez la radio, accordez une station radio.

Veillez à régler le volume au niveau approprié (pas trop fort pour le réveil…)

2 Appuyez sur TIMER et sélectionnez WAKE-UP.

WAKE-UP

Rappel: Utilisez les touches I◄◄ et ►►I pour sélectionner une option du menu de la minuterie et validez l'option en appuyant sur **SET**.

3 Utilisez les touches I◄◄ ou ►►I pour sélectionner TIMER EDIT, puis appuyez sur SET.

4 Réglez l'heure de mise en service.

Réglez d'abord les heures: Utilisez les touches I◄◄ et ►►I pour changer les heures qui clignotent puis appuyez sur **SET**.

Réglez ensuite les minutes: Utilisez les touches I◄◄ et ►►I pour changer les minutes qui clignotent puis appuyez sur **SET**.

ON 10:30 am

5 Set the switch off time.

Set the hour: use the ⏮ and ⏭ buttons to change the flashing hour display, then press **SET**.

Next, set the minute: use the ⏮ and ⏭ buttons to change the flashing minute display, then press **SET**.

```
OFF 11:45 am
```

After pressing **SET**, the display shows you the settings you've just made, including the switch on and off times, the component, and the volume level.

```
TIMER CHECK
```

The clock symbol and **WEKE-UP** in the display indicate that the wake-up timer is active.

Note: *for the wake-up timer to work, the system must be in standby mode, so remember to switch the system off before going to sleep (the standby indicator lights green in timer-standby mode). In timer-standby you can check the timer settings by pressing* **TIMER**.

Cancelling the wake-up timer

The wake-up timer doesn't automatically cancel, since you may well want to have the system switch on every morning at the same time, for example.

1 Press TIMER and select WAKE-UP.

```
WAKE-UP
```

Remember: switch between timer menu options using the ⏮ and ⏭ buttons; select the option by pressing **SET**.

2 Use ⏮ and ⏭ to select TIMER OFF, then press SET.

After pressing **SET**, the timer indicator in the display disappears.

- To switch the timer back on, repeat step 1, then select **TIMER ON** in step 2.

5 Réglez l'heure de mise hors service.

Réglez d'abord les heures: Utilisez les touches ⏮ et ⏭ pour changer les heures qui clignotent puis appuyez sur **SET**.

Réglez ensuite les minutes: Utilisez les touches ⏮ et ⏭ pour changer les minutes qui clignotent puis appuyez sur **SET**.

```
OFF 11:45 am
```

Après une pression sur **SET**, les réglages effectués sont affichés, heure de mise en service, heure de mise hors service, élément mis en service et niveau du volume.

```
TIMER CHECK
```

Le symbole de l'horloge et **WEKE-UP** indiquent que la minuterie réveil est activée.

Remarque: *Pour que la minuterie réveil fonctionne, la chaîne doit être en mode de veille. N'oubliez pas d'éteindre la chaîne avant de vous coucher (le voyant de veille s'allume en vert en mode d'attente de minuterie). En mode d'attente de minuterie, vous pouvez vérifier les réglages de la minuterie en appuyant sur* **TIMER**.

Annulation de la minuterie réveil

La minuterie réveil ne se désactive pas automatiquement, puisque vous voudrez probablement être réveillé chaque jour à la même heure.

1 Appuyez sur TIMER et sélectionnez WAKE-UP.

```
WAKE-UP
```

Rappel: Utilisez les touches ⏮ et ⏭ pour sélectionner une option du menu de la minuterie et validez l'option en appuyant sur **SET**.

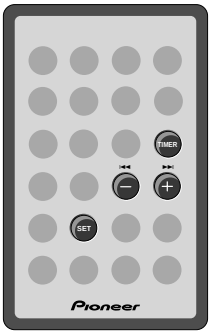
2 Utilisez les touches ⏮ ou ⏭ pour sélectionner TIMER OFF, puis appuyez sur SET.

Après une pression sur **SET**, l'indicateur de minuterie disparaît de l'afficheur.

- Pour remettre la minuterie en service, répétez l'étape 1, puis sélectionnez **TIMER ON** à l'étape 2.

Setting the sleep timer

When setting the sleep timer, you only have to tell the system when to switch off.



1 Press TIMER and select SLEEP TIMER.

SLEEP TIMER

Remember: switch between timer menu options using the I◄◄ and ►►I buttons; select the option by pressing **SET**.

2 Use I◄◄ and ►►I to select a switch off time, then press SET.

- **AUTO** – plays the current CD or CD-R out, then switches off the system
- **90** – switches off after 90 minutes
- **60** – switches off after 60 minutes
- **30** – switches off after 30 minutes
- **OFF** – cancels the sleep timer if it was previously set

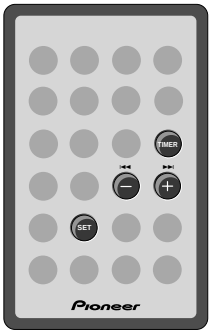
The SLEEP indicator lights in the display to show the sleep timer is set and the display dims. To check how much time is left on the sleep timer, select **SLEEP TIMER** from the timer menu, then press **SET**. The display shows the remaining time.

Tip

The AUTO setting will not be available if a CD or CD-R is playing in repeat mode (see page 34). If you select AUTO, then subsequently start playing something in repeat or endless mode, the sleep timer will change automatically to the 90 minute setting.

Réglage de la minuterie réveil

Pour régler la minuterie réveil, il suffit d'indiquer le temps de mise hors service.



1 Appuyez sur TIMER et sélectionnez SLEEP TIMER.

SLEEP TIMER

Rappel: Sélectionnez une des options du menu de minuterie par les touches I◄◄ et ►►I; validez l'option en appuyant sur **SET**.

2 Utilisez I◄◄ ou ►►I pour choisir un des moments de mise hors tension, puis appuyez sur SET.

- **AUTO** – reproduit le CD ou le CD-R en place dans l'appareil, puis le met hors tension.
- **90** – met l'appareil hors tension après 90 minutes
- **60** – met l'appareil hors tension après 60 minutes
- **30** – met l'appareil hors tension après 30 minutes
- **OFF** – annule la minuterie si elle avait été programmée.

Le voyant de temporisateur (SLEEP) s'allume sur l'afficheur pour signaler que la minuterie de sommeil est en service et l'éclairage de l'afficheur s'atténue. A ce moment, l'afficheur s'assombrit. Pour voir combien de temps il reste jusqu'à la mise hors service de la chaîne, sélectionnez **SLEEP TIMER** sur le menu de la minuterie, puis appuyez sur **SET**. Le temps restant est affiché.

Conseil

AUTO ne sera pas disponible si le CD ou le CD-R sont reproduits dans le mode de répétition (voir p. 34). Si vous sélectionnez AUTO, puis commencez la lecture dans le mode de répétition ou continu, la minuterie sommeil se réglera automatiquement sur 90 minutes.

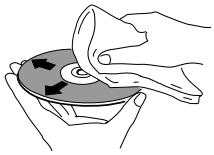
8 Additional Information

Care information

Handling discs

When holding CDs, take care not to leave fingerprints, dirt or scratches on the disc surface. Hold the disc by its edge or by the center hole and edge. Damaged or dirty discs can affect playback performance. Take care also not to scratch the label side of the disc. Although not as fragile as the recording side, scratches can still result in a disc becoming unusable.

Should a disc become marked with fingerprints, dust, etc., clean using a soft, dry cloth, wiping the disc lightly from the center to the outside edge as shown below. If necessary, use a cloth soaked in alcohol, or a commercially available CD cleaning kit to clean a disc more thoroughly. Never use benzine, thinner or other cleaning agents, including products designed for cleaning vinyl records.

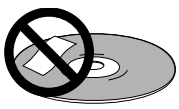


Wipe lightly from the center of the disc using straight strokes

Don't wipe the disc surface using circular strokes

Storing discs

Although CDs are more durable than vinyl records, you should still take care to handle and store discs correctly. When you're not using a disc, return it to its case and store upright. Avoid leaving discs in excessively cold, humid, or hot environments (including under direct sunlight).



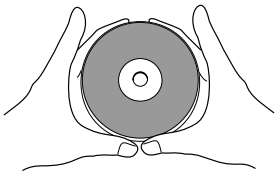
Don't glue paper or put stickers on discs, or write on them using a pencil, ball-point pen or other sharp-tipped writing instrument.

8 Informations complémentaires

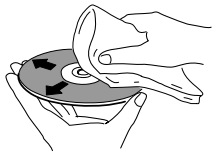
Informations relatives à l'entretien

Maniement des disques

Lorsque vous tenez un CD, prenez soin à ne pas y laisser de traces de doigts, de saleté ni de griffes sur la surface. Tenez le disque par son bord ou le centre et le bord. Les performances de lecture seront réduites si un disque est endommagé ou souillé. Veillez aussi à ne pas rayer la face étiquetée du disque. Bien qu'elle ne soit pas aussi fragile que la face enregistrée, des rayures peuvent rendre le disque inutilisable.



Si un disque est sale, poussiéreux ou couvert de traces de doigts, nettoyez-le avec un chiffon sec et doux, en l'essuyant légèrement du centre vers l'extérieur, comme indiqué sur le schéma ci-dessous. Au besoin, utilisez un chiffon trempé dans l'alcool ou un kit de nettoyage pour mieux nettoyer le disque. Ne jamais utiliser de benzine, diluant ou autres produits de nettoyage, en particulier les produits conçus pour le nettoyage des 33 tours.

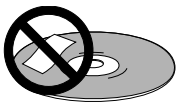


Essuyez légèrement du centre du disque vers la périphérie en lignes droites.

Ne pas essuyer le disque en effectuant des mouvements circulaires.

Rangement des disques

Bien que les CD soient plus résistants que les 33 tours, il faut cependant en prendre soin et les ranger correctement. Lorsque vous n'utilisez plus un disque, remettez-le dans son boîtier et posez-le à la verticale. Evitez de laisser des disques dans des lieux excessivement froids, chauds (y compris en plein soleil) ou humides.



Ne collez pas de papiers ou d'adhésifs sur les disques; n'y écrivez pas avec un crayon, un stylo-bille ou tout autre objet pointu.

Discs you should avoid

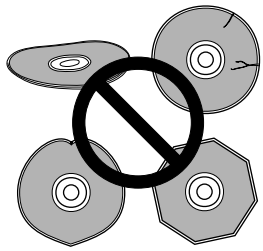
CDs spin at high speed inside the player during playback. If you can see that a disc is cracked, chipped, warped, or otherwise damaged, don't risk using it in your CD player—you could end up damaging the unit.

This system is designed for use with conventional, fully circular CDs only. Use of shaped CDs is not recommended. Pioneer disclaims all liability arising in connection with the use of shaped CDs.

Disques à éviter

Les CD tournent à grande vitesse à l'intérieur de l'appareil pendant la lecture. Si un disque est visiblement fendu, ébréché, voilé ou endommagé, n'essayez pas de l'utiliser dans le lecteur CD car il pourrait endommager l'appareil.

Ce système est conçu pour les CD circulaires ordinaires seulement. L'utilisation de CD de toute autre forme n'est pas recommandée. Pioneer décline toute responsabilité en cas de dégâts, découlant de l'utilisation de disques autres que ronds.



Cleaning external surfaces

To clean this unit, wipe with a soft, dry cloth. For stubborn dirt, wet a soft cloth with a mild detergent solution made by diluting one part detergent to 5 or 6 parts water, wring well, then wipe off the dirt. Use a dry cloth to wipe the surface dry. Do not use volatile liquids such as benzene and thinner which may damage the surfaces.

Nettoyage des coffrets

Pour nettoyer l'appareil, frottez-le avec un linge doux et sec. Pour les tâches rebelles, utilisez un chiffon doux imprégné d'une solution détergente diluée à raison d'une dose de détergent pour 5 ou 6 doses d'eau. Essorez bien le chiffon et enlevez la saleté. Séchez ensuite la surface avec un chiffon sec. N'utilisez pas de liquide volatil, comme le benzène ou le diluant, car ils risquent d'endommager les surfaces.

Moving the unit

If you need to move the unit, first switch it off and unplug from the wall outlet. Avoid lifting or moving the unit during playback or recording.

Déplacement de l'appareil

Si vous devez déplacer l'appareil, éteignez-le d'abord et débranchez-le de la prise murale. Ne jamais soulever ni déplacer l'appareil pendant la lecture ou l'enregistrement.

CD lens cleaner

The CD pickup lens should not become dirty in normal use, but if for some reason it should malfunction due to dirt or dust, consult your nearest Pioneer authorized service center. Although lens cleaners for CD players are commercially available, we do not recommend using them since some may damage the lens.

Produit de nettoyage de lentille CD

La lentille du capteur du lecteur CD ne devrait pas se salir normalement, mais si pour une raison quelconque le lecteur devait mal fonctionner à cause de la poussière ou de la saleté, consultez un service après-vente agréé Pioneer. On trouve dans le commerce des produits de nettoyage spéciaux pour lecteur de disque compact, mais il n'est pas conseillé de les utiliser car ils peuvent endommager la lentille.

Magnetic shielding of speakers

The satellite speakers are magnetically shielded. This means that they can safely be placed near a TV or monitor without distorting the picture.

The subwoofer is not magnetically shielded. If it is placed very near a TV or monitor, you may see color distortion in the picture. Switch off the TV for about 30 minutes and move the subwoofer further away from the television to solve the problem.

Removing/replacing the satellite speaker grilles

You can use the satellite speakers with or without the grilles.

To remove:

1. **Gently pull the bottom half of the grille away from the speaker.**
2. **Pull away the top half to completely remove the grille.**

To put back on:

1. **Line up the grille with the holes in each corner of the speaker**
2. **Push the grille back on.**

Blindage magnétique des enceintes

Les enceintes satellites sont magnétiquement blindées, ce qui signifie que vous pouvez les placer près d'un téléviseur ou d'un moniteur sans risque de perturber ses images.

Toutefois, le caisson des graves n'a pas fait l'objet d'un blindage magnétique et, s'il est placé trop près d'un téléviseur ou d'un moniteur, une distorsion des couleurs de l'image peut se produire. Pour remédier à ce problème, mettez le téléviseur hors tension pendant 30 minutes environ et écartez-le davantage par rapport au caisson des graves.

Installation / dépose de la grille des enceintes satellites

Vous pouvez utiliser les enceintes satellites avec ou sans leur grille.

Pour déposer la grille:

1. **Écartez délicatement de l'enceinte la partie inférieure de la grille.**
2. **De même, écartez la partie supérieure de la grille pour la retirer complètement.**

Pour remettre la grille en place:

1. **Présentez la grille sur les orifices à chaque coin de l'enceinte.**
2. **Enfoncez la grille contre l'enceinte.**

Dear Customer:

Selecting fine audio equipment such as the unit you've just purchased is only the start of your musical enjoyment. Now it's time to consider how you can maximize the fun and excitement your equipment offers. This manufacturer and the Electronic Industries Association's Consumer Electronics Group want you to get the most out of your equipment by playing it at a safe level. One that lets the sound come through loud and clear without annoying blaring or distortion-and, most importantly, without affecting your sensitive hearing.

Sound can be deceiving. Over time your hearing "comfort level" adapts to higher volumes of sound. So what sounds "normal" can actually be loud and harmful to your hearing. Guard against this by setting your equipment at a safe level BEFORE your hearing adapts.

To establish a safe level:

- Start your volume control at a low setting.
- Slowly increase the sound until you can hear it comfortably and clearly, and without distortion.

Once you have established a comfortable sound level:

- Set the dial and leave it there.

Taking a minute to do this now will help to prevent hearing damage or loss in the future. After all, we want you listening for a lifetime.

We Want You Listening For A Lifetime

Used wisely, your new sound equipment will provide a lifetime of fun and enjoyment. Since hearing damage from loud noise is often undetectable until it is too late, this manufacturer and the Electronic Industries Association's Consumer Electronics Group recommend you avoid prolonged exposure to excessive noise. This list of sound levels is included for your protection.

Decibel Level	Example
30	Quiet library, soft whispers
40	Living room, refrigerator, bedroom away from traffic
50	Light traffic, normal conversation, quiet office
60	Air conditioner at 20 feet, sewing machine
70	Vacuum cleaner, hair dryer, noisy restaurant
80	Average city traffic, garbage disposals, alarm clock at two feet.

THE FOLLOWING NOISES CAN BE DANGEROUS UNDER CONSTANT EXPOSURE

90	Subway, motorcycle, truck traffic, lawn mower
100	Garbage truck, chain saw, pneumatic drill
120	Rock band concert in front of speakers, thunderclap
140	Gunshot blast, jet plane
180	Rocket launching pad

Information courtesy of the Deafness Research Foundation.

Switching the door open sensor on/off

The door open sensor on the front of the CD tuner has three operating modes, as well as an off setting.

1 Switch the unit into standby.

2 Press SYSTEM MENU and select SENSOR MODE.

SENSOR MODE

Remember: switch between menu options using I◄◄ and ►►I; select the option by pressing **SET**.

3 Use I◄◄ or ►►I to select MODE 1, MODE 2 or OFF as required.

- **SNSR MODE 1** – (default) the door will open automatically, even if a disc is currently playing.
- **SNSR MODE 2** – the door will only open automatically if no disc is playing.
- **SNSR OFF** – switches off the automatic door feature

4 Press SET.
The system goes back into standby.

Switching the demo on/off

When you first plug in this unit the display shows a demo sequence. When the demo mode is set to on, the demo sequence starts if the unit is idle for more than 5 minutes, *unless*:

- the function is set to **AUX** or **TUNER**
- the display is showing the time or calendar

Press any button to exit the demo sequence once it's started.
If you would rather switch off the demo completely, here's how to do it.

1 Switch the unit into standby.

2 Press SYSTEM MENU.

3 Use the I◄◄ or ►►I buttons to select DEMO MODE, then press SET.

DEMO MODE

4 Use I◄◄ or ►►I to select DEMO ON or DEMO OFF as required.

5 Press SET.

Mise en/hors tension du capteur d'ouverture de porte

Le capteur d'ouverture de porte sur l'avant du CD Tuner présente trois modes de fonctionnement et un réglage de mise hors service.

1 Mettez l'appareil en mode d'attente.

2 Appuyez sur SYSTEM MENU et sélectionnez SENSOR MODE.

SENSOR MODE

Rappel: Sélectionnez une des options du menu par I◄◄ et ►►I; validez l'option en appuyant sur **SET**.

3 Utilisez I◄◄ ou ►►I pour sélectionner MODE 1, MODE 2 ou OFF, selon les besoins.

- **SNSR MODE 1** – (réglage par défaut) la porte s'ouvre automatiquement même si un disque est en cours de lecture.
- **SNSR MODE 2** – la porte s'ouvre automatiquement seulement si un disque n'est pas en cours de lecture.
- **SNSR OFF** – l'ouverture automatique de la porte est désactivée

4 Appuyez sur SET.
Le système repasse en mode d'attente.

Mise en/hors service de la démonstration

Lors de la première mise en service de l'appareil, l'affichage présente une séquence de démonstration. Lorsque le mode Démonstration est activé, cette séquence commence si l'appareil est inutilisé pendant plus de 5 minutes, *à moins que*:

- la fonction soit réglée sur **AUX** ou **TUNER**;
- l'afficheur indique l'heure ou le calendrier.

Appuyez sur une des touches pour arrêtez la séquence de démonstration lorsqu'elle s'est mise en marche. Si vous préférez désactiver complètement la démonstration, procédez comme suit:

1 Mettez l'appareil en mode d'attente.

2 Appuyez sur SYSTEM MENU.

3 Utilisez les touches I◄◄ ou ►►I pour sélectionner DEMO MODE, puis appuyez sur SET.

DEMO MODE

4 Utilisez les touches I◄◄ ou ►►I pour sélectionner DEMO ON ou DEMO OFF selon les besoins.

5 Appuyez sur SET.

Switching the open/close beep on/off

By default, when you press **OPEN/CLOSE** to open or close the disc compartment, you'll hear a beep. If you would prefer not to, here's how to switch it off:

1 Switch the unit into standby.

2 Press SYSTEM MENU and select BEEP MODE.

BEEP MODE

Remember: switch between menu options using I◄◄ and ►►I; select the option by pressing **SET**.

3 Use I◄◄ or ►►I to select BEEP ON or BEEP OFF as required.

4 Press SET.
The system goes back into standby.

Mise en/hors service du bip d'ouverture/fermeture

Un réglage implicite fait que vous entendez un bip lorsque vous appuyez sur la touche **OPEN/CLOSE** pour ouvrir ou fermer le logement du disque. Si vous préférez ne pas entendre ce bip, voici comment le rendre inaudible:

1 Mettez l'appareil en mode d'attente.

2 Appuyez sur SYSTEM MENU et sélectionnez BEEP MODE.

BEEP MODE

Rappel: Sélectionnez une des options du menu par I◄◄ et ►►I; validez l'option en appuyant sur **SET**.

3 Utilisez I◄◄ ou ►►I pour sélectionner BEEP ON ou BEEP OFF, selon les besoins.

4 Appuyez sur SET.
Le système repasse en mode d'attente.

Switching the auxiliary attenuator on/off

Depending on the component that you connect to the auxiliary inputs, it's possible that the signal level will be too high for this system to play properly without the sound distorting. If you notice distortion when listening to the auxiliary component, try switching the attenuator on.

1 Switch the unit into standby.

2 Press SYSTEM MENU and select AUX ATT.

AUX ATT

Remember: switch between menu options using I◄◄ and ►►I; select the option by pressing **SET.**

3 Use I◄◄ or ►►I to select ATT ON or ATT OFF as required.
The default setting is **ATT OFF** (attenuate off).

4 Press SET.
The system goes back into standby.

If you selected **ATT ON**, the level of the input signal is reduced to prevent distortion.

Mise en/hors service de l'atténuateur auxiliaire

Selon le composant raccordé aux entrées auxiliaires, il se peut que le niveau du signal soit trop élevé pour que le système puisse le restituer correctement sans distorsion sonore. Si vous constatez une distorsion à l'écoute des sons d'un composant auxiliaire, essayez de mettre l'atténuateur en service.

1 Mettez l'appareil en mode d'attente.

2 Appuyez sur SYSTEM MENU et sélectionnez AUX ATT.

AUX ATT

Rappel: Sélectionnez une des options du menu par I◄◄ et ►►I; validez l'option en appuyant sur **SET.**

3 Utilisez I◄◄ ou ►►I pour sélectionner ATT ON ou ATT OFF selon les besoins.
Le réglage par défaut est **ATT OFF** (Atténuateur hors service).

4 Appuyez sur SET.
Le système repasse en mode d'attente.

Si vous choisissez **ATT ON**, le niveau du signal d'entrée est réduit pour éviter une distorsion.

Setting the display brightness

You can adjust the brightness of the display to suit the lighting conditions of the room. For example, in a brightly lit room you'd probably want the display brighter than in a room with low lighting.

1 Press SYSTEM MENU and select DIMMER SEL.

DIMMER SEL

Remember: switch between menu options using I◄◄ and ►►I; select the option by pressing **SET.**

2 Adjust the brightness using the I◄◄ and ►►I buttons.

There are five levels of brightness (the default is 4).

3 Press SET.

The system goes back into standby.

- When switched on, the blue lights on the disc compartment door changes (3 levels) with the display brightness.

Switching the time format

By default, the time is displayed as a standard 12-hour clock. If you prefer, you can show the time in 24-hour format.

1 Switch the unit into standby.

2 Press SYSTEM MENU and select HOUR FORMAT.

HOUR FORMAT

Remember: switch between menu options using I◄◄ and ►►I; select the option by pressing **SET.**

3 Use I◄◄ or ►►I to select 12-HOUR or 24-HOUR as required.

4 Press SET.

The system goes back into standby.

Réglage de la luminosité de l'afficheur

Vous pouvez ajuster la luminosité de l'afficheur pour convenir aux conditions d'éclairage de la pièce. Par exemple, dans une pièce très éclairée, vous souhaiterez sans doute que l'afficheur soit plus lumineux que dans une pièce faiblement éclairée.

1 Appuyez sur SYSTEM MENU et sélectionnez DIMMER SEL.

DIMMER SEL

Rappel: Sélectionnez une des options du menu par I◄◄ et ►►I; validez l'option en appuyant sur **SET.**

2 Ajustez la luminosité à l'aide des touches I◄◄ et ►►I.

Il existe cinq niveaux de luminosité (le réglage par défaut est 4).

3 Appuyez sur SET.

Le système repasse en mode d'attente.

- Lorsque l'appareil est sous tension, les lampes bleues sur la porte du logement du disque changent (selon 3 niveaux) en fonction de la luminosité de l'affichage.

Changement du cycle de l'heure

Par réglage implicite, l'heure est affichée selon un cycle de 12 heures, mais vous pouvez la changer en un cycle de 24 heures.

1 Mettez l'appareil en mode d'attente.

2 Appuyez sur SYSTEM MENU et sélectionnez HOUR FORMAT.

HOUR FORMAT

Rappel: Sélectionnez une des options du menu par I◄◄ et ►►I; validez l'option en appuyant sur **SET.**

3 Utilisez I◄◄ ou ►►I pour sélectionner 12-HOUR ou 24-HOUR, selon vos préférences.

4 Appuyez sur SET.

Le système repasse en mode d'attente.

Troubleshooting

Incorrect use can be mistaken for trouble or malfunction. If you think there is something wrong with this component, check the points below. Sometimes the trouble may lie in another component. Check the other components and electrical appliances being used. If the trouble cannot be rectified even after checking the points below, ask your nearest Pioneer authorized service station to carry out repair work.

- **Power turns of suddenly during operation.**
  - Check that the cooling vents are not blocked. Do not use on thick carpet or cover with cloth in use.
- **No sound.**
  - No sound when trying to listen to the radio.
  - Check that the FM and AM antennas are connected properly.
- **CD doesn't play.**
  - Check that the disc is loaded with its printed/label side face outward.
  - Check that the disc is clean and free of scratches and other damage. If necessary, clean the disc.
  - In the case of CD-R and CD-RW discs, make sure that the recording has been finalized following the procedures in the manual supplied with the recording component.
- **When listening to the radio, the sound is noisy or distorted.**
  - If you're listening to a stereo FM station, try switching to mono.
  - Check that the antenna(s) are connected securely.
  - Try moving the antenna(s) to face a different direction.
  - Check that there aren't any electrical appliances operating near the antenna(s).
  - Try using the alternative tuning frequency interval.
- **Broadcast is stereo but the sound from the speakers is mono.**
  - Switch to auto stereo mode.
- **Can't set the timer.**
  - Check that the clock has been set.
- **Remote control doesn't work.**
  - Try replacing the batteries.
  - Check that fluorescent light, or other strong light is not shining onto the remote sensor.
  - Make sure that you're using the remote within its operating range.
- **Miscellaneous problems**
  - When the system is installed near a television set, magnetic influence from the speakers may cause the television's picture to be distorted. This symptom frequently occurs when using an indoor antenna; in this event, install an outdoor antenna, or separate the system farther from the television.
  - Static electricity and other outside electrical influences may cause the system to operate incorrectly. In such cases, unplugging and reconnecting the power cord may help correct the problem.
  - More than one of the same kind of component (CD tuner or CD-Recorder) cannot be connected at the same time.

Guide de dépannage

Si la chaîne ne fonctionne pas, veuillez vérifier les points suivants avant de conclure à un mauvais fonctionnement de l'appareil ou à une panne. Parfois le problème peut provenir d'un autre appareil. Contrôlez les autres éléments et les appareils électriques utilisés. Si le problème ne peut pas être résolu malgré les contrôles suivants, adressez-vous au service après-vente agréé Pioneer pour faire réparer l'appareil.

- **L'appareil s'arrête brusquement pendant son fonctionnement.**
  - Vérifiez que les ailettes de ventilation ne sont pas bloquées. N'utilisez pas l'appareil sur un tapis épais et ne couvrez pas avec un linge.
- **Absence de son**
  - Absence de son à l'écoute de la radio.
  - Vérifiez que les antennes FM et AM sont correctement branchées.
- **Lecture de CD impossible**
  - Vérifiez que la face imprimée/étiquetée du disque est dirigée vers l'extérieur.
  - Vérifiez que le disque est propre, sans griffes ou autres dégâts. Au besoin, nettoyez le disque.
  - Dans le cas des CD-R et des CD-RW, assurez-vous que l'enregistrement a été finalisé conformément aux procédures stipulées dans le mode d'emploi fourni avec le composant enregistreur.
- **A l'écoute de la radio, le son est parasité ou distordu.**
  - Si vous écoutez une station FM stéréo, essayez de passer en mono.
  - Vérifiez que les antennes sont correctement raccordées.
  - Essayez de changer l'orientation des antennes.
  - Vérifiez si des appareils électriques fonctionnent près des antennes.
  - Essayez de changer l'intervalle de fréquence d'accord.
- **L'émission est en stéréo, mais le son obtenu des haut-parleurs est monaural.**
  - Passez en mode stéréo automatique.
- **Impossible de programmer la minuterie**
  - Vérifiez si l'horloge a été ajustée à l'heure correcte.
- **La télécommande ne fonctionne pas.**
  - Remplacez les piles
  - Vérifiez si une lampe fluorescente ou une autre lumière forte ne brille pas sur le capteur de télécommande.
  - Utilisez-vous la télécommande dans sa portée de fonctionnement.
- **Problèmes divers**
  - Lorsque la chaîne est installée près d'un téléviseur, le magnétisme des haut-parleurs peut causer une distorsion de l'image télévisée. Ce symptôme se produit souvent lorsqu'une antenne intérieure est utilisée. Le cas échéant, installez une antenne extérieure ou éloignez la chaîne du téléviseur.
  - De l'électricité statique ou d'autres parasites électriques externes peuvent perturber le fonctionnement de la chaîne. Dans ce cas, il suffit de débrancher et de rebrancher le cordon d'alimentation pour corriger le problème.
  - Il n'est pas possible de raccorder simultanément plus d'un composant du même type (CD tuner ou platine CD).

Specifications

Stereo Power Amplifier: M-F10

Output for Satellite Speakers

Continuous average power output of 20 watts* per channel, min., at 8 ohms, from 200 Hz to 20,000 Hz with no more than 0.9 % total harmonic distortion.**

Output for Subwoofer Speaker

Continuous average power output of 30 watts* per channel, min., at 4 ohms, from 40 Hz to 200 Hz with no more than 0.9 % total harmonic distortion.**

* *Measured pursuant to the Federal Trade Commission's Trade Regulation rule on Power Output Claims for Amplifiers.*

** *Measured by Audio Spectrum Analyzer.*

Continuous Power Satellite (RMS) ..... 30 W + 30 W
(3 kHz, THD 10%, 8 Ω)
Continuous Power Subwoofer (RMS) ..... 50 W
(70 Hz, THD 10%, 4 Ω)
Power Requirements ..... AC 120 V, 60 Hz
Power Consumption (ON mode) ..... 125 W, 160 VA
Power Consumption (Standby mode) ..... 0.9 W
Dimensions ..... 190 (W) × 80 (H) × 267 (D) mm
(7 1/2(W) x 3 1/8(H) x 10 1/2(D) in.)
Weight ..... 4.0 kg (8 lb. 13 oz.)

Stereo CD Tuner: XC-F10

FM Tuner Section

Frequency Range ..... 87.5 - 108MHz
Antenna ..... 75 Ω, unbalanced

AM Tuner Section

Frequency Range ..... 530 kHz - 1,700 kHz (10 kHz step)
531 kHz - 1,602 kHz(9 kHz step)
Antenna ..... Loop antenna

Compact Disc Player Section

Type ..... Compact disc digital audio system
Usable discs ..... Compact discs
Channels ..... 2 (stereo)
Frequency Response ..... 4 Hz–20 kHz
Signal-to-Noise Ratio ..... 110 dB (EIAJ)
Wow and Flutter ..... Limit of measurement
(0.001%) or less (EIAJ)
Dimensions ..... 170 (W) × 268 (H) × 66 (D) mm
(6 11/16(W) x 10 9/16(H) x 2 5/8(D) in.)
(without stands and door closed)
Weight ..... 1.5 kg (3 lb. 5 oz.)

Accessories

Remote control unit 1
Stand A 1
Stand B 1
Paper pattern 1
System cable 1
FM wire antenna 1
AM loop antenna 1
Lithium battery (CR2025) 1
AC power cord 1
Operating instructions 1
Warranty card 1

Satellite Speakers: S-F10-LR

Type ..... Enclosed bookshelf type
Speaker Elements ..... 70 mm (cone type)
Nominal impedance ..... 8 Ω
Frequency response ..... 125 Hz–20,000 Hz
Maximum power ..... 30 W
External dimensions ..... 130(W) × 245(H) × 65 (D)mm
(5 1/8(W) x 9 5/8(H) x 2 9/16(D) in.)
(without stands)
Weight ..... 0.7 kg (1 lb. 9 oz.)

Subwoofer: S-F10-W

Type ..... Phase-inversion (bass-reflex), bookshelf type
Speaker Elements ..... 16cm (cone type)
Nominal impedance ..... 4 Ω
Frequency response ..... 22 Hz–3,000 Hz
Maximum power ..... 50 W
External dimensions ..... 190 (W) × 282 (H) × 253 (D) mm
(7 1/2(W) x 11 1/8(H) x 9 15/16(D) in.)
Weight ..... 3.5 kg (7 lb. 11 oz.)

Accessories

Speaker cables 2
Subwoofer connecting cable 1
Speaker stands 2
Extra speaker grilles 2

NOTE: *Specifications and design subject to possible modification without notice, due to improvements.*

Published by Pioneer Corporation.
Copyright © 2000 Pioneer Corporation.
All rights reserved.

Spécifications

Amplificateur de puissance stéréo: M-F10

Puissance de sortie pour haut-parleurs satellites

Puissance de sortie moyenne continue de 20 watts* par canal, minimum, sous 8 ohms, de 200 Hz à 20.000 Hz avec distorsion harmonique totale inférieure à 0,9 %.**

Puissance de sortie pour woofer auxiliaire

Puissance de sortie moyenne continue de 30 watts* par canal, minimum, sous 4 ohms, de 40 Hz à 200 Hz avec distorsion harmonique totale inférieure à 0,9 %.**

* *Mesuré conformément à la réglementation de la Commission Fédérale du Commerce sur la puissance de sortie des amplificateurs.*
** *Mesuré par analyseur de spectre audio.*

Puissance en continu Satellite (RMS) ..... 30 W + 30 W (3 kHz, DHT 10%, 8 Ω)
Puissance en continu Caisson de grave (RMS) ..... 50 W (70 Hz, DHT 10%, 4 Ω)
Alimentation ..... CA 120 V, 60 Hz
Consommation (en service) ..... 125 W, 160VA
Consommation (en veille) ..... 0,9 W
Dimension ..... 190 (l) × 80 (h) × 267 (p) mm
Poids ..... 4,0 kg

Combiné radio/CD: XC-F10

Section Tuner FM

Plage de fréquences ..... 87,5 - 108 MHz
Antenne ..... 75 Ω, asymétrique

Section Tuner AM

Plage de fréquences ..... 530 kHz - 1.700 kHz (pas de 10 kHz)
531 kHz - 1.602 kHz (pas de 9 kHz)
Antenne ..... Antenne cadre

Section Lecteur de disque compact

Type ..... Système audionumérique pour disque compact
Disques utilisables ..... Disques compacts
Canaux ..... 2 (stéréo)
Réponse en fréquence ..... 4 Hz - 20 kHz
Rapport signal sur bruit ..... 110 dB (EIAJ)
Pleurage et scintillement ..... Limite du mesurable (0,001% ou moins) (EIAJ)
Dimensions ..... 170 (l) × 268 (h) × 66 (p) mm (sans les supports et la porte refermée)
Poids ..... 1,5 kg

Accessoires

Télécommande 1
Support A 1
Support B 1
Gabarit en papier 1
Câble de système 1
Antenne fil FM 1
Antenne cadre AM 1
Pile au lithium (CR2025) 1
Cordon d'alimentation secteur 1
Mode d'emploi 1
Carte de garantie 1

Système acoustique satellite: S-F10-LR

Type ..... Type pour étagère
Haut-parleurs ..... 70 mm (à cône)
Impédance nominale ..... 8 Ω
Réponse en fréquence ..... 125 Hz - 20.000 Hz
Puissance maximale ..... 30 W
Dimensions extérieures ..... 130 (l) × 245 (h) × 65 (p) mm (sans les supports)
Poids ..... 0,7 kg

Système acoustique Caisson de grave: S-F10-W

Type ..... A inversion de phase (bass-reflex), type pour étagère
Haut-parleurs ..... 16 cm (à cône)
Impédance nominale ..... 4 Ω
Réponse en fréquence ..... 22 Hz - 3.000 Hz
Puissance maximale ..... 50 W
Dimensions extérieures ..... 190 (l) × 282 (h) × 253 (p) mm
Poids ..... 3,5 kg

Accessoires

Câbles d'enceintes 2
Câble de liaison de caisson de grave 1
Supports d'enceintes 2
Grilles d'appoint d'enceintes 2

REMARQUE: *La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis en vue de l'amélioration du produit.*

Publication de Pioneer Corporation.
© 2000 Pioneer Corporation.
Tous droits de reproduction et de traduction réservés.

Should this product require service in the U.S.A. and you wish to locate the nearest Pioneer Authorized Independent Service Company, or if you wish to purchase replacement parts, operating instructions, service manuals, or accessories, please call the number shown below.

800–421–1404

Please do not ship your product to Pioneer without first calling the Customer Service Department at the above listed number for assistance.

PIONEER ELECTRONICS SERVICE, INC.
CUSTOMER SERVICE DEPARTMENT
P.O. BOX 1760, LONG BEACH,
CA 90801-1760, U.S.A.

For warranty information please see the Limited Warranty sheet included with your product.

Should this product require service in Canada, please contact a Pioneer Canadian Authorized Dealer to locate the nearest Pioneer Authorized Service Company in Canada.
Alternatively, please contact the Customer Service Department at the following address:

Pioneer Electronics of Canada, Inc.
Customer Service Department
300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R OP2
(905) 479-4411
1-877-283-5901

For warranty information please see the Limited Warranty sheet included with your product.

Si ce produit doit être réparé au Canada, veuillez vous adresser à un distributeur autorisée Pioneer au Canada pour obtenir le nom de la Société de Service Autorisée Pioneer le plus près de chez vous. Ou encore, veuillez communiquer avec le Service de Clientèle de Pioneer:

Pioneer électroniques du Canada, Inc.
Département de service aux consommateurs
300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R OP2
(905) 479-4411
1-877-283-5901

Pour obtenir des renseignements sur la garantie, veuillez vous reporter au feuillet sur la Garantie Limitée qui accompagne le produit.

S018 2L

Published by Pioneer Corporation.
Copyright © 2000 Pioneer Corporation.
All rights reserved.

PIONEER CORPORATION 4-1, Meguro 1-Chome, Meguro-ku, Tokyo 153-8654, Japan
PIONEER ELECTRONICS [USA] INC. P.O. BOX 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.
PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC. 300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R OP2, Canada
PIONEER EUROPE NV Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium TEL: 03/570.05.11
PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD. 178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia, TEL: [03] 9586-6300
PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V. San Lorenzo 1009 3er Piso Desp. 302 Col. Del Valle Mexico D.F. C.P. 03100 TEL: 5-688-52-90

<00E00RW0N00> Printed in <ARE7256-A>